

Positivo	Recupera	Negativo	Cuarentena	Pendiente
93	39	1105	91	0
Activo	Morto	Getest		
53	1	1198		

# ARUBA A CONOCE SU PROME FAYECIDO DI COVID-19



**Morto repentino  
na Madiki! Ta  
investigando si por  
ta coronavirus**



**Accidente cerca di  
cura di airopuerto**



**Record!  
Corona a  
cobra mas di  
2200  
bida na Merca  
diamars**



**Actitud di oposicion den  
Crisis ta condenabel  
AVP a rechaza ayudo  
na 25 mil mama y  
tata di famia**



**BO TA SINTI CU BO  
TIN SINTOMA DI COVID-19?**

**YAMA  
TEL. 280 0101**



## ARUBA A CONOCE SU PROME FAYECIDO DI COVID-19



Awe den oranan di marduga un paciente di Covid-19 interna den Hospital lamentablemente a fayece. E paciente tabata tin 79 aña. Contacto ta wordo tuma awor cu famia. Mas informacion no tin na e momento aki. Mas informacion lo por wordo duna den e conferencia di prensa di Gobierno di 2'or di merdia.

Gobierno di Aruba a y ta haciendo tur lo posible pa evita cu pacienanan di Covid-19

fayece, sinembargo no por a evita esaki.

Gobierno kier enfatiza un biaha mas con importante e ta pa tur hende tene nan mes na e instruccionnan di keda paden y di laba man y mantene distancia di otro.

Gobierno di Aruba ta extende palabra di condolencia y forza na famianan di e fayecido.



## Corona Hulanda: Cantidad di morto a bolbe subi ayera na 189

Wijzigingsdatum 15-04-2020 | 14:37

### Actuele cijfers COVID-19: 15 april 2020

Positief geteste personen 28.153\* (+734)

Ziekenhuisopnames 9.127 (+188)

Overleden personen 3.134\*\* (+189)

Despues di algun dia cu e cifra di morto a baha un poco, Diaranzon el'a bolbe punta pa ariba. Entre diamars pa diaranzon Hulanda a conoce 189 morto atrobe

di coronavirus. A bini aserca 734 caso nobo y 188 persona a wordo tuma den hospital cu tabata duna signal di ta grave. Hulanda awor tin 3134 morto di coronavirus.



## Riba caya G.F. Betico Croes cerca di rotonde Tarabana: Polis a detene 2 sospechoso di ladronicia



Diaranzon merdia polisnan den playa a tuma nota di dos persona sospecha di a comete ladronicia, mesora a purba para nan pero un di nan a purba huy. Un polis a detene e muher cu a keda para y otro polis a persigui e homber sospechoso poco mas pabao te banda di OTIS.

Dogcatcher a presenta na e sitio y a transporta ambos e homber como e muher pa warda di polis bou sospecho di ladronicia.





# Record! Corona a cobra mas di 2200 bida na Merca diamars

Despues di dos dia cu e cifranan di morto a baha un poco, Merca a registra diamars un cifra record di mas di 2200 morto pa coronavirus den un lapso di 24 ora. Esaki ta e cifra di mas pior riba un solo dia segun conteo di e Universidad Johns Hopkins.

E cantidad di morto a baha alrededor di 1500 pa diadomingo y dialuna, pero diamars a conta 2228 morto te cu 8:30pm. Dje forma aki e pandemia a cobra bida di casi 26 mil persona na Merca, e cifra record entre tur otro pais.



## Morto repentino na Madiki! Ta investigando si por ta coronavirus



Un homber special a fayece diarazon mainta na su cas na Paradijs, Madiki den forma repentino. Probablemente el a fayece den su soño. Ta trata di un homber conoci den e bario como Monty di 39 aña. Monty ta un persona trankilo cu ta cana rond den e bario.

E morto repentino a lanta sospecho di autoridad ora cu famianan a informa cu e tabatin sintoma di griep den ultimo dianan. Esaki a conduci cu a start un investigacion na e cas unda DVG tambe a acudi pa asina por haci un investigacion preventivo.

For di DVG, SOLO DI PUEBLO a wordo confirma cu: Tur persona cu fayece inespera ta wordo investiga pa e causa di morto.

E investigacion lo mester trece aclaracion.

## Ventilacion ta importante; Coronavirus por wordo haya hasta den filter di airco



Durante e rueda di prensa riba coronavirus di 4 di April, señora Koolman di DVG a elabora riba e aspecto di ventilacion y su importancia.

Señora Koolman a bisa cu e sistema di biba na otro paisnan compara cu esun na Aruba ta diferente. Na otro paisnan tin flat (apartamento complex) pero na Aruba tin casnan cu ta ubica leu for di otro.

“Ventilacion ta hunga un rol hopi grandi” señora Koolman a splica. Nos

mester haci bon uso di esaki. Ventila bo cas mas tanto cu ta posibel den dia. Haciendo esaki bo no ta haya e micro dropletsnan cu ta keda.

E virus mes ta uno pisa cu ta cay abao. Esnan cu ta biba den flat (of den un apartamento) cu ta airco, y cu no tin ventilacion, hasta den e filter di e airco e lo por ta presente. E cantidad no ta asina grandi, pero bo por haya e virus den e filter.

Aruba su situacion por lo general ta diferente, pasobra aki nos tin hopi biento, cu ta na nos favor den e caso aki.

Mas leu señora Koolman a descarta cu e virus ta den forma di aerosol (Manera spray), pero a confirma tambe cu mini droplets (particula hopi chikito di saliva/scupi) den cantidad irrelevante por wordo haya den filter di airco, unda no tin ventilacion.



## Diver a yega sano y salvo tera



Diamars algo despues di 6'or di atardi, alarma a wordo bati na Eagle Beach, algun hende tabata pidi pa asistencia di polis cu hopi urgencia. Mesora a manda polis na e sitio.

Na yegada nan a bin compronde cu tres homber a bay dive y ora di bin bek tera, dos so a yega tera y e otro nan no

tabata sa unda el'a keda. E dos divernan a bay den panico, pasobra nan no tabata sa cuanto oxigeno e otro diver lo tin ainda den su tanki. Nan a pidi pa saca e helicopter, pa yuda nan busca.

Pero esaki hopi liher no tabata necesario pasobra ni 20 minuut despues e diver perdi, a landa yega tera.



## Accidente pa no duna preferencia



Diamars atardi den careda di 5:30 a sosode un accidente cu hende herida na e cruzada di Sero Patrishi pa Modanza Tabata trata di un Honda y Nissan March. Den e Honda tabata tin un dama na stuur y e impacto fuerte tabata na

su banda. Ela haya corta na banda di su cara parti drechi. Falta di preferencia tabata e motibo principal di e accidente aki, na e sla ariba e Honda por mira cu e la bira dilanti e Nissan March. Y di e manera aki e Nissan March a dal contra dje.

Dos ambulance a presenta na e sitio pa atende cu e esnan herida. Ocupante di e Nissan a wordo controla den e ambulance mes. E dama cu tabata na stuur di e Honda si a wordo transporta pa Hospital.





Parlamentario Endy Croes:

Actitud di oposicion den Crisis ta condenabel

# AVP a rechaza ayudo na 25 mil mama y tata di famia

Parlamentario Endy Croes ta lamenta masha hopi e actitud di oposicion den henter e asunto di crisis. Corona Virus a gara mundo di sorpresa y a bira un Pandemia causando mas di 2 miyon persona infecta mientras tin mas di 130.000 hende cu a fayece.

No ta momento pa usa e temporada di Corona Virus ( Covid-19) pa haci wega:

Parlamentario Endy Croes ta aplaudi e Crisis Team cu tur profesional lidera pa nos Promer Minister na e manera cu nan ta atendiendo cu esaki. Banda di tur nan esfuerzo ta keda na pueblo pa duna di su parti pa cumpli cu instrucionnan entre otro keda paden y Stop di Plame! Sinembargo tin politiconan especificamente di AVP kier purba usa crisis mundial aki pa hunga cu dolor di hende. Nos por a mira constantemente un Mike Eman cu tabata full for di picture, kende conscientemente a escohe pa keda pafor di Parlamento lagando su votadornan sin representacion, awe kier usa "hende" pa logra su metanan politico esta regresa bek na poder. Asina por a nota un señora activista kende No a perde salaris kier trece disturbio den bario batiendo weya. E señora encuestion porcierto tabata kier pa gobierno cumpra cuminda pe. Asina por a nota con Mike Eman kier hunga cu e sentimento di pueblo haciendo comosifera cu gobierno lo a laga pueblo cu hamber y a abandona comercio. Unda Mike Eman tabata ta

ultimo 2 añanan? Unda e tabata ta pa representa su votadornan. Aki si por papia di un tracion. Gobierno actual tin un tarea sobre humano pa atende cu tur cos pareu. Un cos por garantiza pueblo cu tin un team cu nan curazon ta na e lugar corecto y 24/7 ta trahando pa soluciona e crisis di mas grandi cu Aruba y mundo a enfrenta den historia. Cu e ta facil sigur cu No! Cu tin boluntad y sentimento humano sigur cu SI! Tanto pueblo y comercio por ta garantiza cu e ayudo lo yega. Claro ta buscando e balansa corecto pa tur por haya un sosten.

AVP No a vota pa presupuesto 2020 y a laga 25 mil mama y tata na caya:

Na final di Maart momento cu mas comunidad tabata tin mester di union y sosten total primordialmente pa 25 mil mama y tata di famia cu a perde trabao door di e crisis no a logra haya e sosten aki di oposicion ( AVP). Tanto Banco Central y Economische Zaken a traha dos rapport independiente cu diferente proficionalnan y a yega na e conclusion comun cu Deficit di Pais Aruba debi na e crisis lo bay ta 1.3 biyon florin. Momento Parlamento a trata e ley aki pa aproba e ayudo pa 25 mil mama y tata di famia, AVP a opta pa bandona sala y hasta bandona edificio den oranan di atardi y NO a vota na favor di e Ley aki. Esaki ta un otro pagina scur den historia di AVP. Banda di KB cu Mike Eman a haya riba su number, banda di 2000

miyon cu Mike a presta y endeuda Aruba, banda di 232 miyon florin na interes ocasiona pa AVP, banda di 82.4 miyon na proyectonan PPP cu nos mester paga pa 20 aña largo, banda di 142 miyon cu Mike a paga na su coordinadornan, banda di 5.3 miyon cu a paga Sjiemfat, banda di 7 miyon cu a paga Teragroup Speed y Patrick Paskel y banda di 4 miyon cu a paga

na Horizon di Richard Arends, AVP a escoge pa bira lomba totalmente pa pueblo y no a vota pa aproba e ayudo pa 25 mil mama y tata cu a perde trabao. Parlamentario Endy Croes a expect un otro approach y actitud di AVP pero envano. Lo ta bon pa pueblo mes huzga pa su mes na e manera bochornoso cu AVP a bira lomba pa nan.



**DOMESTICO**

10 %

**FUNDACION MISA SCOL**

9 %

**COMERCIO**

7 %

## REBAHO DI CORIENTE

### JANUARI 2020

---

## LOKE BO TA PAGA NA CORIENTE, TA DEN BO MAN

## PAGA LUZ PROME CU BO SALI

**UTILITIES ARUBA<sup>NV</sup>**



## Toque de Queda ta pa tur hende



Diamars despues di 9'or di anochi, na momento cu Toque de queda a cuminsa, e detencionnan di tur dia tambe a cuminsa cay.

Esaki ta pasando for di e prome dia di Toque de queda y ainda tin hende ta sigui sali riba caya durante Toque de queda.

Den Seroe Patrishi, autoridad a detene tres persona, dos homber y un muher.

E dama no a aprecia cu a detene y a cuminsa bira poco agresivo y a insulta e polisnan tambe.

Tur tres persona a keda deteni pa motibo cu

nan tabata riba caya despues di 9'or di anochi y mas cu claro no tabata respetando Toque de queda.

Tur tres persona deteni na Seroe Patrishi a wordo transporta pa warda di polis den e transportwagen di CEA.

## Ainda no tin respet pa TDQ



Diamars algo despues di 10'or di anochi, na momento cu tur unidad di polis ta riba caya ta patruyando, un patruya di Oranjestad a bin topa den Victor de Grootstraat un dama riba caminda.

Mesora nan a bay atende cu ne y a deten'e pa motibo cu e no tabata respetando Toque de queda.

E dama a wordo transporta cu e transportwagen di CEA pa warda di polis.

Esaki ta e di tres dama cu a keda deteni diamars anochi, tur tres tabata pa motibo di no ta respeta e regla di Toque de queda, cu ta simplemente keda paden di bo cas, entre 9'or di anochi pa 6'or di mainta.





# Hospital di Corsou lo bira e backup medico di islanan Hulandes: 102 personal medico ta na caminda

Minister di Salud Publico na Corsou, Sra Suzy Camelia Romer a informa cu hospital di Corsou lo bira e backup medico di islanan Hulandes den Caribe pa coronavirus.

Riba gastonan di Hulanda, lo bay yega Corsou 102 personal medico, di cual 82 lo yega for di Merca y 20 for di Cuba.

E hospital nobo di Corsou CMC, tin un capacidad pa 32 pacient di corona, di cual tin 12 ic units.

E Hospital Sint Elisabeth tin un capacidad pa 84 persona, 42 den ic unit y 42 den madium care units. Pues Corsou ta conta cu capacidad di mas di 100 cama.

Pe motibo aki Corsou lo ta e 'backup' medico di tur isla Hulandes, cu si encaso cu e capacidad local di e islanan por yega su limite, por tranfer pacient mesora via air-ambulance pa Corsou.



## Tur consehero por manda nan lista di cliente pa asina por busca e paketenan di winstbelasting di aña 2019 Ultimo dia pa manda e lista ta 24 di April 2020

Na e momentonan aki Departamento di Impuesto ta preparando pa cuminsa otorga e paketenan di winstbelasting 2019. Pa e conseheronan fiscal of oficinanan di administracion lo tin un extra servicio. Departamento di Impuesto lo bay otorga e paketenan di winstbelasting 2019 na e conseheronan si manda un e-mail cu e peticion na tempo y si cumpli cu e condicionnan rekeri. Procedura pa otorgamento di pakete na un consehero E servicio special pa conseheronan ta valido pa e conseheronan cu tin mas cu 10 cliente. E procedura ta:

- Ta manda e lista di cliente pa Departamento di Impuesto via e-mail: [pakket@impuesto.aw](mailto:pakket@impuesto.aw)

- E lista mester contene e siguiente informacion di cada cliente: persoonsnummer, nomber, adres, e-mail, tipo di belasting. Ta manda e lista den forma di un MS Excel file. Via e e-mailadres menciona por pidi Departamento di Impuesto pa e MS Excel-file si acaso e consehero no tin esun di e aña anterior. Por baha e file tambe via [www.impuesto.aw](http://www.impuesto.aw).

- E fecha final pa entrega e lista di cliente ta 24 di april 2020. Despues di e fecha aki lo no procesa peticionnan nobo.

- E conseheronan lo wordo notifica via e-mail ora cu e paketenan ta cla pa busca.

- Departamento di Impuesto kier reitira cu e cliente ta keda responsabel pa e pakete di



formularionan di impuesto. Lo no bay otorga duplicado si e pakete a wordo entrega caba na un consehero.

- Ultimo dia pa busca e paketenan ta 4 di mei 2020. Despues di e fecha aki Departamento di Impuesto lo manda e paketenan post.

Fecha final pa entrega e declaracion Ta importante pa menciona cu e fecha final di 31 di mei 2020 pa entrega e declaracion di winstbelasting, a wordo extendi. E fecha final awor ta 30 di november 2020. Pa e contribuyentenan cu nan aña financiero no ta igual cu e aña calendario, nan tambe ta haya 6 luna di extension pa entrega e declaracion.

E extension di termino aki ta cay bou e Plan di Alivio Fiscal 2020 y no ta valido pa e institutonan financiero manera banco y/of compania di seguro.

Naturalmente e contribuyentenan cu tin nan declaracion di winstbelasting 2019 cla y ta desea di cumpli mas prome cu 30 di november 2020, por entrega esaki libremente via e website [www.impuesto.aw](http://www.impuesto.aw), despues click riba "Digitale formulieren" y "Aangifte in PDF formaat indienen"; despues por haci e pago corespondiente via e sistema di "Bill Payment" di banco.

Gerencia di Departamento di Impuesto 15 di april 2020



## Un muestra di gradecimento pa nan trabao y dedicacion: Digicel Aruba ta haci donacion na cuerpo di Ambulance

Digicel Business Solutions recientemente a haci un donacion di 35 rugtas na cuerpo di Ambulance Aruba di manera cu nan por warda nan material di trabao. E donacion aki ta un muestra di gradecimento pa e trabao duro cu nan a bin ta haci, riesgando nan bida pa tene Aruba sano brindando yudanza na tur cu den e momentonan aki tin mester.

Digicel Business Solution ta sigui traha duro y ta comprometi pa tene comercio di Aruba conecta den e tempo dificil aki. Di acuerdo cu Pablo Carmona, di Digicel Business Solutions ta nan compromiso manera semper, pa duna servicio di manera cu tur doño di empresa bo por dedica na nan empresa. Digicel Business ta ofrece solucionnan facil y practico pa implementa rapidamente den e trayecto di COVID-19. Clientenan por sigui disfruta di entre otro internet cu speed halto, mobile internet of Mi-Fi, conectividad y seguridad



den coneccion pa tur trahador laborando for di cas riba e red di e respectivo empresa. Tambe Digicel Business Solutions ta ofrece telefon di oficina cu opcion pa bira mobile pa tur trahador cu mester labora for di cas. Digicel Business Solutions ta asigna un account manager pa

cada empresa di manera cu nan tin support henter dia. E account manager tin conocimiento di e tipo di empresa y e servicianan y/o solucionnan cu tin mester pa cada empresa respectivamente.

Riba fotonan adhunto momento cu Digicel Business Solutions a

haci e donacion na Ambulance Aruba. Digicel ta suplica clientenan y comunidad di Aruba pa haci uso mastanto cu ta posibel di su servicionan online, y pa sigui instruccion oficial di Gobierno di Aruba.

## Señora a ser atraca pa dos choller



Diamars mainta a drenta informe cu un dama cu a bay traha banda di Misa di Noord pa "shortcut" mas liher a pasa banda pazuid di e Brug di Madushi. Pasando eynan el'a ser ataca pa 2 choller cu bate di baseball. Mesora a dirigi

patruyanan di Noord pa e sitio. Na yegada di e patruya no a encontra cu ningun hende pero si e sitio den mondi unda e chollernan ta drumi den e mondi cera scondi pa asina nan por move, ataca y bay sconde. Polis

a bay banda di Misa di Noord unda eynan a topa cu e dama victima cu a declara cu ela ser ataca pa 2 choller un homber y un muher. E homber tabata color scur tabata tin su cara tapa cu un flanel blauw y cu short color

di camouflage e mucha muher ta color cla bisti cu short cortico cu curazon riba dje y t-shirt blanco. Un patruya a keda vigila e lugar unda e chollernan ey ta keda y e otro 2 patruyanan a bay busca rond. Un rato despues a

bin logra captura tur 2 sospechoso na altura di Centro di Barrio Noord. Polis a detene nan y a bay warda di polis cu ambos. E team investigativo di polis tecnico y forensico a bay na e sitio di e incidente.





# Alemania ta prolonga distanciamento pero ta habri bek school y negoshi gradualmente desde 4 di Mei

Alemania a anuncia awe di lo prolonga te cu 3 di Mei e medidanan di distanciamento social y restriccion di contacto personal imponi contra e pandemia di coronavirus y lo prepara un apertura apertura gradual di e bida publico, school y comercio.

E lider na cabes di Alemania, Angela Merkel y e lidernan regional a acorda e pa reanuda schoolnan di

forma gradual desde dia 4 di Mei, asina tambe e reapertura di negoshinan di te cu 800 m<sup>2</sup>, mientras cu a recomenda pa usa mondkapje den tur espacio publico.

Alemania ta figura na di 5 lugar como e pais cu tin mas caso di coronavirus, pero alavez e ta na posicion number 1, cu tin riba 100 mil casl, (133 mil) cu menos morto.



## SETAR ta desmantela tower di Telecomunicacion di 30 aña



Diaranson mainta SETAR conhuntamente cu contratistanan local a desmantela e tower na Central Palm Beach despues di 30 aña. E tower aki no tabata den funcion mas y tabata pendiente pa desmantel'e. Mirando cu temporada di biento duro ta yegando a opta pa haci'e awo.

SETAR a instala un tower nobo pa Central Palm Beach como parti di keda renoba y inverti den e infraestructura di SETAR.

SETAR kier a gradici e contratistanan local Cerd N.V., All Tech N.V. y Amast N.V. pa a yuda nos cu e desmantelacion.





## Partido MEP:

# NOS PUEBLO MESTER DI TRANKILIDAD PA PASA DOOR DI E CRISIS ACTUAL

**Nos no tin mester pa ex - mandatarionan plama discordia y disunion**

Ora cu bo no sa ta ki realidad a dal mundo henter, bo tin e derecho sagrado di keda keto y no papia coy kens. Pero Mike Eman un biaha mas no ta haci uso di su derecho di keda keto den momento cu Aruba ta pasando den un situacion dificil cu no ta hiba un culpabel sino ta obra di un poder di naturaleza. Apesar cu 'calladito no se ve mas bonito' pero si e ta haci niun daño si e keda keto y no papia disparate pa trece panico den pueblo.

Ta di lamenta, cu Mike Eman e unico momento cu e por habri su boca ta pa instiga pueblo y pone panico den hopi hogarnan na Aruba. Instigando hende pa bati

weya, cende candela, subi caya den oranan cu autoridad ta vigila pa protege nos pueblo pa stop di plama e virus. Mike Eman su unico meta ta pa causa desunion den esnan mas vulnerabel. Mike Eman mester por sa cu si e no a laga nos pais den bancarota, awe lo e Gobierno aki tin mas placa y tempo pa ofrece alivio na nos pueblo mientras cu Gobierno ta deal cu e problema grandi y inespera aki.

Partido MEP ta conseha Mike Eman pa sintoniza pagina di Facebook di Gabinete Wever-Croes of nos canalnan di television tur 7'or di anochi y haya sa con Gobierno di Aruba, profesionalnan den e

Crisis Team, lidera pa Prome Minister di Aruba, sra. Evelyn Wever-Croes, ta manehando e situacion cu tur cautela, transparencia y responsabilidad.

Gobierno di Aruba, despues di a entrega Presupuesto 2020 cu un surplus di 40 miyon florin cu optimismo grandi cu Aruba tabata bayendo riba e rumbo di recuperacion financiero y economico, diripiente e crisis mundial di Corona Virus a cambia bida di tur ciudadano di mundo. Fronteranan a wordo cera dunando oportunidad na mundo henter tambe pa para keto y realiza kico realmente ta importante.



Huntocuerestodimundo, Aruba tambe ta confronta un realidad nobo. Cada pais lo cuminsa crea oportunidadnan nobo pa lanta bek di e efectonan di Corona Virus. Na e momentonan aki, Aruba

no tin mester di ex - mandatarionan cu ta trece disunion y discordia den pueblo. Awor mas cu nunca nos mester uni pa hunto nos lanta bon di esaki y drenta den un normal nobo.

## Kiwanis Club of Palm Beach a haci un donacion di 26 mil florin na "Happy to Give Back"

**Pa duna sosten na nos comunidad durante e crisis causa pa COVID-19**

Kiwanis Club of Palm Beach recientemente a haci un donacion di AWG 26,000.00 na e proyecto "Happy to Give Back" lidera door di CEDE Aruba. E proyecto "Happy to Give Back", ta un iniciativa pa duna sosten na nos comunidad durante e crisis ocasiona door di e Corona virus COVID-19. E proyecto "Happy to Give Back" ta dirigi riba distribucion di productonan alimenticio entre esnan den necesidad afecta door di e crisis menciona.

Na e ocasion aki sr. Ivan Ng, President di Kiwanis Club of Palm Beach, a expresa: "Na momento cu nos a wordo acerca door di CEDE pa duna aporte na 'Happy to Give Back', di biaha nos a reconoce e potencial impacto cu e proyecto aki por tin den e temporada dificil cu nos comunidad ta enfrenta. Nos ta kere ta importante pa tur hende y especialmente muchannan por come debidamente tambe durante temporada di e crisis. E donacion pa e proyecto aki a wordo cubri cu fondonan cu nos club di service ta recauda pa medio di varios proyectonan. Asina nos ta contribui na nos comunidad".



**Kiwanis**  
CLUB OF PALM BEACH ARUBA

E actividadnan di recaudamento di fondo di mas conoci di e club di servicio aki ta e famoso Kiwanis Palm Beach Carnival Masquerade Party, e Kiwanis Palm Beach Carnival Fundraising Tent, e Kiwanis Palm Beach Nostalgia Party, como tambe e Kiwanis Palm Beach Dinner & Auction cu ta wordo organiza bi-anual. Cu su programanan social Kiwanis Club of Palm Beach ta duna bek na comunidad tur locual cu ta wordo recauda anualmente.

Di e forma aki Kiwanis Club of Palm Beach ta orguyoso di por yuda cu programanan social manera "Happy to Give Back" te cu unda e capacidad di e club ta permiti. Si abo tambe ta desea di haci un donacion

na "Happy to Give back", por favor bishita e website: <https://happytogiveback.com/> Kiwanis Club of Palm Beach. Kiwanis Club of Palm Beach Aruba ta forma parti di Kiwanis International, un organizacion mundial di voluntario dedica na cambia mundo, cuminsando na un comunidad y un mucha. Nos ta un organizacion den crecimiento, dedica na yuda muchanan di mundo henter hisando nan calidad di bida.

Pa mas information di Kiwanis Club of Palm Beach bishita nos webpage na [www.kiwanispalmbeach.com](http://www.kiwanispalmbeach.com) of nos Facebook fan page na <https://www.facebook.com/kiwanispalmbeach>.



## Parlamentario Setty Christiaans-Yarzagaray

# Citgo su contribucion Economico pa pais Aruba cu poco balor agrega



Desde e prome MUO cu a cera cu Citgo, sin ainda tin compromisonan concreto, hopi a wordo priminti na e pueblo di Aruba cuanto Aruba lo bay beneficia di e deal aki. A tuma nota di un carta cu Minister di Economia e tempo ey (sr. De Meza) a manda pa Minister di Finanzas di e tempo ey (sr. Bermudez) unda el'a pone algun punto pa e minister di gobierno di AVP tene cuenta cu ne den presupuesto cu ta bay bin mirando e deal cu nan ta bay haci cu Citgo pa e upgrading y re-apertura di e refineria. Hasta a organiza fiesta no uno, si no tres diferente biaha. Pero ta parce cu a bende carni prome cu a mata e bestia manera palabranan di nos grandi ta bisa.

### E puntonan cu a mester a tene cuenta cu nan pa presupuesto di 2017 bin ariba

Segun ex-minister De Meza e convenio cu Citgo lo bay ta pa 15 aña cu e posibilidad di prolongacion pa 10 aña mas. Lo meser tene

cuenta cu entrada basa riba un lease agreement di 33.3 miyon florin pa aña pero e prome 3 añanan e suma aki lo ta 18.5 miyon florin (cual desde februari 2019 no a wordo paga). A indica tambe cu Citgo lo mester cumpli cu regimennan fiscal existente pa loke ta trata rafinaderia y terminal y pa tene cuenta cu minimo 18 miyon florin na entrada na Winstbelasting. Paepartimedioambiental Citgo a tuma over loke tabata den man di e corporacion di Valero e "Environmental Trust Fund" cu tabata tin na e momentonan ey US\$12 miyon aden pero cu Citgo lo a keda di agrega na e fondo aki un suma di US\$30 miyon (cu tampoco a tuma lugar y no sa unda e placa a bay). Lo mester a traspasa pa pais Aruba accionnan di Valero ainda cu tin un balor riba mercado di Afls. 40 miyon y esakinan a wordo usa pa lanta diferente compania manera indica den e diferente acuerdonan cu Citgo, manera RDA. Un parti hopi importante cu ex-minister De Meza a


pidi su gobierno e tempo ey pa tene cuenta cu n'e ta e cuantioso suma di inversion di US\$800 miyon, cu ta premira cu actividadnan di Citgo lo ta 15% di e GDP di Aruba y cu e actividadnan aki lo zorg pa empleo directo di 700 hende y ta pensa cu indirecto esaki lo contribui cu empleo pa 5,000 hende. Practicamente nada di tur e lista aki a realiza!

### Banco Central tambe a pronosticonan di crecimiento economico

Banco Central di Aruba (CBA) na su turno, tumando cuenta di e acuerdo cu gobierno di AVP a cera cu Citgo, tambe a ahusta su pronosticonan di crecimiento economico. Pa aña 2017 por a nota cu CBA a spera cu economia di Aruba lo a crece cu 3.4% incluyendo e actividadnan di Citgo pero a ahusta esaki momento cu nan a ripara cu esakinan no ta bay realisa na 1.4%. Na final aña 2017 a realiza un crecimiento economico di 1.2% danki na Turismo. Pa aña 2018 tambe a tene cuenta cu Citgo y nan a pronostica un crecimiento economico di 2.7% e biaha aki cu a wordo ahusta despues na 2.4%. Na final aña 2018 a realiza un crecimiento economico di 0.3%.

### Presupuestonan di 2017

Mirando e pronostico di CBA, gobierno di AVP desde 2016 caba a cuminsa proyecta entradanan di pais Aruba mas halto sperando riba actividadnan di Citgo pero na final practicamente nada no a realiza. Cu excepcion



Regering van Aruba

Ministerie van Economie en Financiën

Aan de minister van Financiën en Overheidsorganisatie  
om A.B. Bermudez

Verzorg: *MinCEA/167/16*

Onderwerp: Financiële effecten rehabilitatie en hervatting van raffinage-activiteiten door CITGO Petroleum Corporation

Oranjestad, 2 juni 2016

Amice,

Zoals door het kabinet recentelijk is bekendgemaakt, zijn op vrijdag 13 mei jl. de onderhandelingen met CITGO Petroleum Corporation (CITGO) over de rehabilitatie en de hervatting van de raffinage-activiteiten op Aruba met een voor beide partijen bevredigend resultaat afgerond. Momenteel worden de diplomatieke en logistieke aspecten besproken teneinde een datum voor de ondertekening vast te stellen. Hierna zullen de nodige wetgevingstrajecten zo spoedig mogelijk worden gestart met een beoogde inwerkingtreding van 1 augustus 2016.

CITGO zal een leaseovereenkomst aangaan voor een termijn van 15 jaar met een verlenging van 10 jaar tegen een jaarlijks bruto leasebedrag van Afl. 33.3 miljoen (ofwel \$18.5 miljoen). Tijdens de rehabilitatieperiode in de eerste drie jaren zal het jaarlijks bruto leasebedrag Afl. 18.5 miljoen (ofwel \$10 miljoen) bedragen. CITGO zal worden onderworpen aan het heersende fiscale regime voor raffinaderijen en olie-terminal en zal een jaarlijkse minimale winstbelastingbedrag van Afl. 15 miljoen verschuldigd zijn.

Tegelijkertijd aan de onderhandelingen met CITGO, vinden ook onderhandelingen met de huidige eigenaar Valero Energy Corporation (Valero) plaats. Deze onderhandelingen zullen moeten leiden tot het vrijgeven van de erfpachtgronden en de overdracht van de opstallen waarop de raffinaderij is gevestigd aan Land Aruba. Naast de overdracht van de raffinage-faciliteiten en terminal, zal de Environmental Trust Fund uit 1989 worden aangevuld met \$10 miljoen. Dit bedrag komt boven het bestaand kapitaal van het voornoemd fonds van \$42 miljoen. Valero zal ten slotte ook de aandelen van de sales & marketing activiteiten met een marktwaarde van minimaal Afl. 40 miljoen aan het Land worden overgedragen.

Alle operationele kosten en investeringskosten die voortvloeien uit deze transitie worden gedragen. Met de rehabilitatie van de raffinaderij zal een bedrag van rond de \$200 miljoen zijn gemiddeld gedurende de rehabilitatieperiode. Deze kapitaaluitgaven zullen eenzijdig worden verschaft in het kader van de rehabilitatie van de faciliteiten, anderszins om de balansverhoudingen van de raffinaderij te verbeteren. Met CITGO is overeengekomen dat de raffinaderij op nieuw gas zal draaien, waarmee de schadelijke uitstoot aanzienlijk verminderd zal worden. De rehabilitatie van de terminal, waaronder de rehabilitatieperiode, zal een gasleiding, worden aangelegd om de raffinaderij van gas te voorzien. Het gas zal worden geleverd door de landelijke gasleiding. De landelijke gasleiding zal worden aangelegd door de landelijke gasleiding.

Alle vereisten passend bij de betere industriestandaards zullen gelden en de continuïteit van de operatie zal financieel worden gegarandeerd. Passend bij de doelstellingen van het Partnerschap zal tevens een nieuw plan voor de raffinaderij als plan worden gesteld met behulp van 100 miljoen. Het project zal noodzakelijk worden gemaakt door het partnerschap met TNO. Het grootste risico voor het Land - namelijk de ontmanteling van de raffinaderij bij een vroegtijdige beëindiging van het contract - zal door CITGO worden gedragen. Bij normale beëindiging door verstaking van de contractstermijn, zullen de ontmantelingskosten evenredig worden verdeeld.

De hervatting van de raffinage activiteiten door CITGO heeft een belangrijke positieve impact op de Arubaanse economie, de arbeidsmarkt, de betalingsbalans en de openbare financiën. De raffinaderij is goed voor 15% van de Arubaanse BNP, biedt direct werkgelegenheid aan 700 man en creëert indirect nog eens 5000 arbeidsplaatsen. CITGO steekt vernaar een half miljard per 1 augustus 2016 aan te brengen. De economische groei vooruitzichten zullen een bijdrage van minimaal 6.7 procentpunten boven de huidige economische groei prognoses voor 2016 leveren.

di algun entrada riba BBO pa loke ta trata e maneho di e terminal cu ta almacena y distribui gasolin y jetfuel na Aruba. Na BBO por a constata algun entrada di 2016 te cu 2018 di 18.6 miyon florin di cual 11.9 miyon florin tawata den 2017. Na 2019 Citgo a paga 933 mil florin y na 2020 a paga 76 mil florin na BBO.

### Conclusion

Tumando cuenta di tur e informacionnan aki, cuanto placa pais Aruba y alabes cuanto cupo di trabou a spera cu e deal di Citgo aki

lo bay trece cu n'e, un cos por conclui ta cu LAMENTABLEMENTE casi nada a realiza. Despues di casi 4 aña logica mes por bisa nos cu si practicamente nada NO a realiza tur e tempo, no tin speranza mas cu algo lo bay pasa. Pesey Parlamento a duna gobierno actual di MEP e apoderacion pa termina contrato cu Citgo, pero mas ainda, pa busca posibilidadnan nobo cu urgencia pa Aruba mirando cu awor mas cu nunca aporte real na Economia di Aruba ta necesario!



## Dos motibo pa para e auto: no a sigui instruccion di polis y tdq

Diamars durante Toque de queda, algo despues di 10'or y mey di anochi, un patruya di polis a nota un Toyota Yaris coriendo riba Watty Vos Boulevard.

Mesora polis a dune un señal pa e para e auto, pero e chauffeur na prome instante a ignora esaki. Mesora e agentenan den e patruya a pidi pa refuerzo y a cuminsa un persecucion.

E persecucion a caba hopi liher, pasobra manera e auto a subi e

paperclip rotonde y a tuma e caminda pa bay direccion di Paradera. Algun meter pariba di e rotonde, e chauffeur lo a pense bon y a para e auto na banda di caminda. Varios unidad di polis a yega na e sitio y mesora a detene e chauffeur masculino di e Toyota Yaris. E detencion ta pa dos motibo, pasobra e tabata riba caya durante Toque de queda y tambe cu e no a respeta e señal cu polis a dun'e pa e para. E chauffeur aki tambe a wordo transporta pa Warda di polis.



## Candela na Tamarijn ocasiona pa anti-socialnan



Dialuna anochi den bario di Tamarijn polis y brandweer a asisti na unda anti-socialnan a cende un mondi den cura di un cas na

candela. Mesora bomberonan a domina e candela pa evita e bira mas grandi y causa mas daño. Diferente unidad di polis a



presenta na e sitio tambe y a cuminsa un buskeda den cercania pa cu e anti-socialnan.

## Toque de queda ta pa tur hende cu no ta scucha

Durante Toque de queda polisnan a patruya den tur bario pa detene personanan cu no ta respeta Toque de queda. Esaki a sosode tambe den Tarabana. Diamars anochi un homber a dicidi di sali riba caya, keriendo cu polis no lo pasa den Mispelstraat, awel el'a faya y a keda

deteni.

Net e momento ey Polis a pasa patruya den e caya aki y a topa cu e meneer aki riba caya. Mesora nan a bay atende cune y a detene. E la keda transporta pa warda di polis, caminda e mester presenta dilanti sub fiscal y tambe muy

probablemente e lo keda cera den un cel te den oranan di mainta.

No ta solamente bo ta keda deteni y cera algun ora den un cel, pero es mas bo ta haya un boet di mil florin pa paga, den e tempo aki di crisis, e cantidad di cent ey ta hopi duro pa djis saca paga un boet.





# Paciente interna pa COVID-19 ta fayece den hospital

Manera cu Departamento di Salud Publico y Gobierno a anuncia anteriormente. Aruba lo nota un excepcion pa COVID-19. Rond mundo un averahe di 6% di esnan cu COVID-19 a fayece pa motibo di complicacion.

Ayera 15 di April lamentablemente nos tin pa informa cu Aruba ta conoce su prome morto.

Ta trata di un sra. di 79 aña cu tabata interna den hospital pa algun dia caba pa motibo di COVID-19. Apesar di tur esfuerzo haci lamentablemente e persona no a recupera.

Departamento di Salud Publico y Gobierno ta keda enfatiza cu test di COVID-19 ta gratis y tur persona cu tin sintoma respiratorio

mester yama e number di telefon 280.0101 pa haci un test. Mas trempa diagnostica un persona, mas liher por stop e virus di sigui plama. Pa test por yama tur dia entre 7:00am cu 11 pm si tin sintoma di tosamento, dolor di garganta, problema pa hala rosea of perdida di smaak of holor.

## Accidente cerca di cura di airopuerto



Diarazon merdia pa mas o menos 12:15 informacion a drenta cu un auto a bolter cerca di cura di Airport. Esaki ta bocht parti paden, cu ta uno conoci pa varios accidente.

Na yegada di polis nan a topa cu un Hyundai Accent color blanco ariba su banda pega den un mondi chikito. Unda cu e auto a drenta ta pertenece na un cas cu ta poco mas paden.

Na stuur tabata un dama.

Bayendo direccion nort e auto a haci straño parti patras segun un famia a conta y esaki a pone cu e la perde control.

Ambulance tabata prome na e sitio y mesora a atende cu e dama.

E la wordo controla eynan mes y despues por a mire baha bek di e ambulance.

Takelwagen mester a presenta pa lanta e auto.



BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD

*Di Pueblo*



## Otro persona cu no ta respeta TDQ



Dialuna anochi patruya atento den John G. Emanstraat a tuma nota di un vehiculo riba caminda durante "TdQ".

Mesora a para y detene e chauffeur. Van di C.E.A. a bini na e sitio y a transporte e detenido pa warda di polis unda e lo



ricibi su boet pa viola "TdQ".

## Candela den Santa Helenastraat



Diamars marduga a drenta informe cu tini un candela grandi den Santa Helenastraat cerca di un cas. Mesora a dirigi tanto polis como brandweer pa e sitio. Na yegada a bin topa cu un candela di mondi grandi den un cura di un cas abandona.

E bisiña a yama y a meld e candela aki debi cu e tabata hopi cerca di su cas. Bomberonan a presenta na e sitio y a combati e vlamnan y a logra paga e candela pa asine evita esaki causa mas danjo.





## Anti-socialnan a pega un tire na candela riba caminda na Santa Helenastraat



Diarazon marduga polisnan patruyando den Santa Helenastraat a tuma nota di un tire na candela riba e caminda net dilanti The New Garage. Mesora

polisnan mes a atende cu e candela. Paar di oficial a cuminsa busca den cercania pa e malhechornan mientras e otro nan a gara shovel y cuminsa paga e

candela cu tera y hala esaki na banda di caminda. Aparentemente dos hoben lo a cende e candela y core bay sconde na cas ey cerca mes.



## Polis cu servicio di babysitting durante “Toque de Queda” na Paradera



Diamars anochi polis a bay na un cas na Paradera pa cuida un yiu

muher di e sospechoso cu kier a huy pa polis. Ta asina cu e tata a laga e

mucha keda su so na cas y e mama cu ta biba na Pos Chikito mester a bin

busca e mucha pa bay cune. Mientras e mama ta bin pabao polis a keda

na e cas pa babysit.



## Prome detencion pa violacion di “TdQ” Ta trata di un dama na Palm Beach

Diamars anochi un minuut prome cu “Toque de Queda” polisnan den Palm Beach a tuma nota di un dama pafor di cura riba caya, Mesora a pare y detene. Van di C.E.A. a bini na e sitio y a tuma e dama over pa transporte pa warda di polis unda

e lo ricibi su boet pa cu viola “TdQ”





## Minister Andin Bikker:

# Ta necesario pa bin cu leyman di emergencia

Di parti di ministerio di Husticia, minister Andin Bikker a splica durante un rueda di prensa di gobierno, un di e responsabilidnan cu tin ta pa concipia ley.

Segun e mandatario, e leyman di nos pais ta e software. Hopi biaha, mescos cu tin un computer, of un telefon, cu cada biaha tin cu update, nos leyman tambe ta importante pa nos mantene nan al dia. Awor aki cu ta den retonan sin precedente cu ta pasando door di un periodo di retonan historico cu ningun gobernacion, ni di prome cu Status Aparte, ni despues a yega di enfrenta retonan di e magnitud aki, mas cu nunca ta necesario pa bin cu cierto leyman di emergencia.

Tin diferente coleganan a anuncia e maneho riba e parti economico, e parti social, e parti labor. Di parti di ministerio di husticia, ta concipia tur e ley y decretonan necesario pa efectua e manehonan aki. Pero tambe di parti di husticia tin leyman bao di nan cu ta bezig ta concipiando nan. Caminda cu tin mester di cooperacion di parlamento, ta spera cu por haya e cooperacion aki. Caminda cu e leyman aki ta bay regarda cierto areanan cu ta dirigi na e empresarionan, esnan cu tin negoshi, esnan cu tin awor aki personanan den servicio, caminda cu tin hende ta traha na e empresanan aki, pa nan por surpasa e retonan di debe cu nan lo bay enfrenta pa e proximo temporada aki.

Na fin di dia, persona no por a biba pensa cu ora nan lo a cumpra un auto nobo, ora cu nan a cera un fianza pa cumpra cualkier otro

artefacto, un paar di siman apenas, cu nan lo por ta bay enfrenta cu nan no ta bay ta den e situacion y tin e poder economico, pa cumpli cu nan obligacionnan, bao di tipo di contractonan aki cu nan a cera, sin sa cu e situacion aki di coronavirus, lo bay tuma e magnitudnan cu a tuma global y efectonan local awor aki.

Den esey, prome cu tur cos, garantiza cu mas tanto persona posibel por mantene nan cupo di trabao.

Mas tanto empresa por keda funciona y den e proceso tambe esnan cu pa un of otro motibo tin retonan of ta bay enfrenta retonan pa loke ta nan repago di nan debe, cu nan tin instrumentonan huridico pa nan por brinda of duna cara na esakinan.

Gobierno a wak un rato kico ta e pasonan cu ta wordo tuma riba e tereno aki. A mira por ehempel cu na Hulanda nan tin den Tweede Kamer un

ley di emergencia, cual ta riba tereno di husticia y ta regarda diferente topico.

Na Aruba caba, e mandatario a encamina e ley pa preveni insolvencia innecesario. Esaki ta un ley cu awor aki ta finalizando.

Ora cu bo tin 40 mil florin en total na debe y bo ta ripara cu bo poder di repago ta 25 mil of 30 mil. Bo ta bay cu un tipo di schuldregeling na tur esnan cu bo debe y bo ta ofrece nan. Ocho di dies ta bisa cu nan lo ta bay di acuerdo pa yuda surpasa e situacion pa no bay den insolvencia.

Si dos di nan dicidi pa no coopera, e ora ey, a base di jurisprudencia y leyman existente, bo por bay y laga corte e ora dicta loke ta un tipo di dwang akoord, cu e ora bo por surpasa e tipo di retonan aki cu ta pasando den dje.

Hopi hende ta lubida cu nos leyman ta bin di Hulanda, cu ta bay bek te na tempo di imperio



Romano. Den historia a yega di pasa cu tabata tin casonan similar, por ta no e siglo aki necesariamente, pero cu caminda cu a haya cu hasta madre Patria Hulanda a yega di hay'e den situacionnan cu e economia a cay den otro. E ora a bin cu leyman di proteccion pa por a reactiva e economia. Den e proceso aki ta wak

tambe den historia, corte comun ta ekipa cu leyman cu basicamente mester ta concordante, cual ta articulo 39 di statuut y basa di esey ta wak tambe kico den reino Hulandes y na otro paisnan cu tin hopi contacto, ki tipo di leyman nan a bin cun'e pa reactiva economia. Den esey ta bezig ta adaptando.

**ALLTOCAR**  
PREMIUM OUTLET

ASE AUTOMOTIVE SERVICE EXCELLENCE

CERTIFIED

**OIL CHANGE + SPARK PLUGS**

79.50 AFL  
DETAIL PRICES 115.50



# PARLAMENTARIO SHAILINY TROMP-LEE NA MIKE EMAN: STOP DI DIVIDI PUEBLO Y HUNGA POLITICA BARATA!

Nos pais ta pasando den momentonan masha dificil. Un situacion alarmanante cu a ocasiona cu Parlamento mester aproba un presupuesto 2020 cu un deficit di 1.3 biyon florin. Un presupuesto cu a pinta un situacion hopi preocupante caminda cu ta keda premira cu 25000 Mama y Tata di famia lo perde nan entrada, cu nos economia practicamente ta bay keda paralisar y negoshinan lo cera. Banda di e preocupacion grandi aki hopi di nos hendenan ta bibando den inseguridad, cu angustia, miedo y preocupacion pa loke ta trata e posibilidad pa nan of un ser kerí keda contagia.

Pesey mes Tromp-Lee ta condena e echo cu un biha mas lider di AVP a resusita y ta escohe pa instiga, polarisa y manipula pa purba dividi pueblo y crea discordia, miedo y panico. Lastimamente sosteni pa algun miembronan di prensa. Tromp-

Lee ta enfatisa cu esaki sigur no ta e momento pa hunga politica barata. Mas bien ta momento pa aporta cu sugerencia, idea y solucionnan. Ta momento pa nos enfatisa cu union ta importante pa nos por pasa e crisis aki. Pasobra segun Tromp-Lee banda cu nos mester 'flatten the curve' pa nos infraestructura medico por carga e desaroyo di e contagio di nos pueblo, nos mester soluciona e problema di liquidez di nos pais. Pais Aruba no tin buffer pa por carga e consecuencia di e crisis aki. Awe mas cu nunca nos ta sinti e dolor di nos situacion financiero devastador cu Mike Eman a ocasiona y ta keda subraya con frega e caha di Gobierno a keda laga atras door di mal maneho di su Gobierno. Tromp-Lee ta aconseha Mike Eman pa na lugar di hunga politica barata mihor e contribui na duna informacion y guia corecto y stop di hunga cu hamber, preocu-

pacion y dolor di nos hendenan sin aporta na un solucion concreto pa nan situacion. Como ex minister president su persona ta bon na altura di e instancianan gubernamental y no gubernamental cu ta duna yudansa y asistencia structural den caso cu un famia ta pasa den momentonan di necesidad. Ningun hende na Aruba mester pasa hamber!

Pueblo informa bo mes, nos laganan usa bo, si bo tin un preocupacion of ta pasando den necesidad bo por yama Departamento di Asunto Social pa informacion general y cualkier guia. Nan ta duna servicio di entre otro:

- sosten, guia y con-



seho

- ta duna guia con pa maneha placa

- ta intermedia pa comestibel

- ta intermedia cu utilidadnan

Cada distrito/bario tin un number:

\* Savaneta, San Nicolas y bisindario 528-1130

\* Paradera, Piedra Plat, Noord y bisindario 528-1140

\* St.Cruz, Dakota, O'Stad, Ponton y bisindario 528-1120

## PATRUYNAN DEN SEROE PATRISHI EN BUSKA DI PERSONA RIBA DAK DI CAS TIRANDO PIEDRA RIBA AUTO DI POLIS



Diadoming anochi varios unidad di polis a sali den buskeda den Seroe Patrishi, aki lo mestre tabata tini persona nan riba dak cu lo tabata tira piedra riba polis. Varios patruya a check rond den sercania pero no a logra encontra e malechornan.

### HORARIO

**HACI BO PEDIDO PROMER CU 9:00 am.**  
**NOS TA ENTREGA ENTRE 11:00 am - 1:00 pm.**  
 (HAZ TU PEDIDO HASTA LAS 9:00 am.  
 SE ENTREGA PEDIDOS A DOMICILIO  
 ENTRE LAS 11:00 am. - 1:00 pm)  
**SKINA CRIYO SNACK TRUCK**  
**NA PONTON 119-E**  
**¡ HACI BO PEDIDO NA TEMPO !**

**15**  
APRIL

**MENU**  
**DIARANZON**  
(MIERCOLES)

**ALMUERZO COMPLETO Afl. 13,50**

- BACALAU
- SPARE RIBS SToba (COSTILLA DE CERDO GUISADO)

TA WORDO SIRBI CU  
 AROZ BLANCO, SOPI DE LENTEJAS,  
 BATATA HASA, SALADA Y AGUA PANELA.  
 (TODA COMIDA VIENE ACOMPAÑADA DE  
 AROZ BLANCO, SOPA DE LENTEJAS,  
 PAPA FRITA, ENSALADA Y AGUAPANELA)

**15**  
ABRIL

**MENU**  
**DIAHUEBS**  
(JUEVES)

**ALMUERZO COMPLETO Afl. 13,50**

- ROAST PORK (CERDO AL HORNO)
- CARNI SToba (CARNE GUISADO)

TA WORDO SIRBI CU  
 AROZ BLANCO, SOPI DI BONCHI CORA,  
 BATATA HASA, SALADA Y AGUA PANELA.  
 (TODA COMIDA VIENE ACOMPAÑADA DE  
 AROZ BLANCO, SOPA DE FRIJOLES,  
 PAPA FRITA, ENSALADA Y AGUAPANELA)

**17**  
APRIL

**MENU**  
**DIABIERNE**  
(VIERNES)

**ALMUERZO COMPLETO Afl. 13,50**

- CHICKEN CUTLET (CHULETA DE POLLO)
- CABRITO SToba (CABRITO GUISADO)

TA WORDO SIRBI CU  
 AROZ BLANCO, SOPI DI GALIÑA,  
 BATATA HASA, SALADA Y AGUA PANELA.  
 (TODA COMIDA VIENE ACOMPAÑADA DE  
 AROZ BLANCO, SOPA DE POLLO,  
 PAPA FRITA, ENSALADA Y AGUAPANELA)

**18**  
APRIL

**DIASABRA**  
(SABADO)

**MENU ESPECIAL**

- BBQ DI SPARE RIBS Y GALINJA - Afl. 15,00 (BBQ DE COSTILLA Y POLLO)
- 1/2 GALINJA HORN - Afl. 15,00 (POLLO AL HORNO)
- SANCOCHO DI RIBCHI DI BAKA 32oz - Afl. 15,00 (SANCOCHE DE COSTILLA DE VACA)

BBQ Y 1/2 GALINJA LA WORDO SIRBI CU  
 AROZ BLANCO OF AROZ MORO, COMPANJA  
 CU SALADA DI MACARONI, MAHISHI Y BANANA HASA.  
 (BBQ Y EL 1/2 POLLO SE SIRVE CON AROZ BLANCO O  
 AROZ MORO, ACOMPAÑADO DE ENSALADA DE MACARONI,  
 MAIZ Y PLATANO FRITO)



# POLIS A BAY NA UN ADRES NA BAKVAL, PA UN GRUPO DI PERSONA CU LO TABATA SINTA PATRAS DI E CAS

Bakval: Dialuna algo prome cu 5'or, polis a ricibi un yamada cu na un cas na Bakval tin un grupo di hende sinta na e parti patras di e cas.

Esaki durante Shelter-in-place ta prohibi, mester tene cuenta cu tin un samscholingsverbod. Mesora dos patruya di Noord a bay na e adres

aki, na yegada e agentenan policial a nota cu no tin niun auto na e dicho adres, pero e bisiñanan kemen cu e grupo di persona ta sinta na e parti patras. E pa-



truya di polis a keda pita y te hasta a usa e alarma, pero niun hende no a sali pa atende cu polis.

## PERSONA CU BICICLETA A BIRA PROME DETENCION DI TDQ PA DIALUNA ANOCHI



Bernhardstraat/ Lago Heights - Dialuna anochi despues di un incidente di Village unda cu desconocinan a bombardeo tanto polis y brandweer cu baranca, a detene dos persona. Pero, esaki nan te unda nos sa no tawata relaciona cu e caso ey.

Prome detencion pa dialuna anochi tawata altura di Springfield Supermarket situa den Bernhardstraat. E persona lo tawata

cu su bicicleta momento cu e lo mester ta paden di cas.

Mesora e la wordo deteni y a pidi Transportwagen di CEA pa hiba e y su bicicleta warda. E segundo tawata na Lago Heights. Y asina tin un of dos mas pabou di brug.

Pues un biaha mas, keda paden di bo cas evita problema pa bo mes.

## CUSHINA DI NESTOR TUR DIADOMINGO

Siribana 45a na "Sta Cruz"

### MENU

• BBQ MIX.	13,-
• BBQ GALINJA.	13,-
• BBQ LOIN RIBS.	14,-
• BBQ SPECIAL.	25,-
• LOMITO.	16,-
• CABARON.	17,-
• PALO DI LOMITO.	6,-
• GALINJA.	3,-
• CABARON.	7,-
• SALADA EX.	2,50
• AROOS.	1,-
• AROOS CON POLLO	2,50

POR JAMA OF WHATSAPP PA PEDIDO NA 7497071 OF PASA NA SIRIBANA DI 11OR PA 4OR. SOCIAL DISTANCIA 1:50/2 METER.





## POLIS ATROBE TA ASISTI NA ALL SAFETY WEAR DEN DE LA SALLESTRAAT PA UN ALARM IN WERKING



Dialuna madruga polisnan den De La Sallestraat a tuma nota di e alarma di All Safety Wear cu lo mester tabata in werking. Polisnan a baha y check full rond di e lugar pero no a mira ningun irregularidad. Polisnan a keda warda e compania di security encarga bini pa confirma cu no tabata tin nada particular y pa paga e alarma cu casi tur anochi ta zona.

## DETENCION DURANTE TOQUE DE QUEDA RIBA PASCO DI RESURECCION



Kerkstraat, Oranjestad: Diadomingo algo pasa di 9'or di anochi, un rato despues cu Toque de queda a drenta na vigor, un patrulla di polis tabata controlando e cayanan den playa y den Kerkstraat, pabou di Corte di Husticia, nan a bin topa cu un perso-

na canando riba caya y no tabata respetando e regla di toque de queda.

Polis a par'e, despues cu nan a hala su atencion, a detene y a transport'e pa Warda di Polis caminda elo meste a presenta dilanti sub fiscal y lo mester a haya un boet.

**Liña di telefon pa 60+**

**280-0505**

**GRATIS**



**Mainta: 8or - 12or Atardi/anochi: 4or - 8or**

**BAN COMBERSA Y NO PREOCUPA**

**WASTE HANDLING  
CLEANING SERVICES**

**SCEPTIC TANK  
(7 CUBE)**

**PRIJS SPECIAL  
AWG 75,-**



**YAMANOS NA:  
560 3500 OF 563 4201**



# BON DIA YEN DI ALEGRIA !

Skirbi pa Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen

Un Bon Pascu di Resurreccion pa nos tur. Jesus ta bibo desde cu ela bin na mundo como un baby den Pascu di Nacemento y despues di anjanan predicando e bon nobo, un ehempel pa nos tur con pa biba cu nos mes y cu otro, hasi milagronan, sinja nos tur cu kier scucha con pa perdona y stima, ela wordo crucifica na crus y a resucita e di tres dia. Tur esey nos ta sigi celebra anja den anja afor, pasobra nos ta hendenan humilde y cu fe y speranza semper. Nos a wordo regala bida, pa hasi algo bon y bunita como regalo bek na Dios den nomber di su yui Hesus, e lus di mundo. No ta e religion ta salba, pero nos relashon cu Christo. Si, nos salvador cu tin hopi nomber bunita. Lady Ruth tambe ta impresiona cu tanto informacionnan riba rednan social di China, Merca, Eurpa etc. Si ta algo cu a wordo crea pa spanta hende usando e nomber Corona virus, si ta pa un pais bira mas poderoso den economia cu otro. Si ta pa laga hopi hende muri pasobra mundo tin di mas hende ariba dje cu ta caba cu e dushi y bunita naturalesa ? Nos niun tin e contesta, pasobra tin cosnan sa sosode den securidad y orguyo di un of mas mente maligno tin biaha. Nos por corda riba kiko Hitler a hasi hopi hopi anja pasa.

Semper tin un of mas cu ta kere e ta mas poderoso cu otronan ? Of un of mas cu ta kere cu e por cambia tur cos pa mihor y ta limita hendenan, sernan humano rond di dje, impone miedo den nan ? Kiko ta pasando mi shon ? Dios tambe sa cu cosnan a bai for di man. E diabel ta los tur dia y ta ataca esnan cu no conose Jesus ainda como nan Salvador. Y e ta ataca esnan cu tin Jesus tambe den nan bida, purba di desvia nan pa un caminda di material, placa y poder. Jesus ta tristo, Dios ta tristo y e Spirito Santo tambe ta tristo. Nan ta tristo con hende a cambia y ta birando, mas y mas golos pa poder y material. Lady Ruth tambe tin cu pidi Tata Dios pordone, cu, ora ela bai busca cuminda riba Bierna Santu, pasando banda algun di e hotelnan nobo den construccion, cu ela desea pa nan bai failliet y bati bancarota. Nos NO mester di mas hotel ! Nos NO mester di mas restaurant ! Pero, e ta un free for all ? Nos NO mester di mas auto riba caminda y asina nos por sigi menciona. Y Lady Ruth, manera otronan, tambe a sigi desea pa ora e virus corona aki pasa, bin cambionan mas estricto na bienestar di comunidad. NO tin hoef di laga bar y restaurantnan habri henter anochi, boso no a ripara

cu anochi ta pa drumi descansa y despues bai traha mainta te atardi y esnan den horeca por traha te 12or mei anochi of te 1 or mas tarda ? PAKIKO tur cos tin cu draai riba turistanan cu ta bin keiro conose nos bunita isla, pakiko nan no por accepta nos reglamentonan di orarionan habri ? Nan ta bin pa relaha di nos bunita beachnan entre otro y conose nos cultura. Naaaaah, tin cu copia nan Halloween, tin cu copia nan night life ?

Democraticamente Lady Ruth como Poeta ta expresa su sintimentonan, ach, un vos mas den un desierto kizas. Hopi kizas no kier admiti, pero ta gusta di ta na cas mas ora cu famia. E casanan por a wak di serca kiko ta pa ta un ama di cas ora cu tur dia ta cushina y ora di hasi cas limpi.

Esnan cu tin un hulpje tawatatin oranan largo liber pa reflexiona riba nan bida di rush rush.

Hopi ta e caranan cu tawata nan mes, sin makeup pa camoufla nan beyesa natural ora di purba di ta un otro persona pa via di nan auto estima abao kizas. Of simplemente no por resisti e tentacion di e miles di productonan cu ta primintibo beyeza eterno. Ach lieve menssen, unda nos tur a bai robes ? Kibra e mandamentonan den bijbel, e buki mas lesa



di mundo. No bisami bo ta celebra Pascu di nacemento y of Pascu di Resurreccion sin kere e otro partinan den bijbel ? Nos tur sa y of ta scoge locual ta combini nos. Dios tene piedad di nos. Dios, ta nos tin cu cambia nos maneranan di biba riba tera pa nos por merece shelo. Mientras den cas, paden, cu TDQ y shelter in place, ban sigi pidi pordon y reflexiona. Te asina leu e pensamentonan aki pa e biaha aki.

## MALHECHORNAN A PONE OBSTACULO DEN CAMINDA NA VILLAGE Y PEGA ESAKI NA CANDELA, ORA BOMBERO A YEGA A GUERA NAN CU PIEDRA



Dialuna anochi a drenta informe cu malhechornan a pone obstaculo den caminda na Village y cu esaki a wordo cendi na candela, mesora a dirigi brandweer y polis na e sitio. Na yegada ora brandweer ta pagando e candela a guera e truck di bombero cu bloki. Polis a presenta na e sitio y a haci 1 detencion y ambos polis y brandweer a bay warda di polis pa regroup prome cu polis bay atende cu e malhechornan.



# CALENDARIO ESCOLAR Y EVENTO DEPORTIVO DI IBISA 2020

IBiSA durante añanan ta organiza deporte escolar unda mayoría school preparatorio, school basico y school secundario ta participa den deporte individual y deporte di ekipo. Durante aña escolar 2018-2019 IBiSA a organiza e evento escolar mas grandi di Aruba cu ta e Olimpiada Escolar. Durante 2019-2020 IBiSA y su partnernan den deporte tabata activo organisando e competencia clasificatorio pa Olimpiada Escolar 2020. Lamentablemente e Olimpiada Escolar 2020 no ta sigui pa motibo di e situacion actual y p'esey ta cancela e evento aki.

IBiSA ta enfocando riba nos plan vacacional deportivo pa mira si esaki



por ta un realidad pa aña aki ainda cuminsando

den e di dos siman di Juli. IBiSA lo bin cu mas infor-

macion tocante fecha y localidadnan.

IBiSA ta bay sigui cu conversacion cu su cliente y partnernan pa busca hunto e mihor forma y na manera responsabel pa sigui cu actividadnan programa riba e calendario di evento 2020.

IBiSA su seccion di deporte escolar y recreacion a pospone un of mas careda cu ta wordo organisa directamente pa IBiSA. Na e momentonan aki ta coordinando cu Gobierno y DVG pa bin cu fecha pa cuminsa back cu e actividadnan pendiente manera e caredanan di Aruba Int'l Half Marathon, Turibana Loop y Aquathlon Escolar.

Pa mas informacion sigui nos via di Instagram y Facebook IBiSA Aruba

## UN CYCLISTA A ATAACA E SECURITY NA POSTKANTOOR NA PLAYA Y BAY CU TUR SU PERTENENCIANAN



Dialuna marduga a drenta informe di un caso di ladronia na postkantoor playa, mesora a dirigi patrulla na e sitio. Na yegada a bin topa cu un security guard cu ta declara cu un persona riba bicicleta

lo a bini serca dje atake y bay cu tur loke e tabata tin riba dje. Polisnan a buska den sercania pa e cyclista pero no por a encontre.

Abona na



Yama 585-9500 of

e-mail nos na

[solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)

Tur marduga nos ta entrege den bo

porta di cas!

Noticia cayente, ta aki bo ta haye!





# SOLO SALUD



## PREPARACION CASERO PA REGULA SUCU Y COLESTEROL

Diabetes y afeccionnan cardiovascular ta conoci pa ta "enfermedadnan silencioso", p'esey ta hopi importante pa mantene nan controla. Regula sucu y colesterol ta fundamental pa evita complicacion di enfermedadnan anteriormente menciona. Aki nos lo mustrabo pa haci'e cu un preparacion casero hopi simpel.

E remedi aki ta funciona como complemento di otro cuidadonan necesario pa controla e nivelnan hormonal y di compuestonan asocia na diabetes y enfermedadnan cardiovascular. Por supuesto, e mester ta compaña di un bon alimentacion, adecua na bo padecimento.

Kico ta diabetes y cualnan ta su causanan?

Diabetes mellitus ta un enfermedad cronico cu ta wordo manifesta ora cu e pancreas no ta funciona corectamente ora di produci insulina. Esaki por ta no ta suficiente pa e rekerimentonan di e organismo of di e pancreas no ta uza esaki di manera eficas.

Insulina tin como funcion regula e nivelnan di sucu den e organismo, pa cual e irregularidadnan di e hormoon aki ta provoca e aumento di sucu den sanger. Esaki kieren cu diabetes no ta e nivelnan di sucu eleva per se, sino e incapacidad di e pancreas pa maneha e insulina.

Si diabetes no ta controla e por dañá algun organo of sistema den nos curpa. Hasta den algun caso e ta rekeri amputacion di miembronan inferior. Segun e Organizacion Mun-



dial di Salud (WHO), e nivelnan halto di sucu tabata e causa di 2.2 miyon di morto na 2012. Y pa 2014, 8.5% di adultonan tabata padece di diabetes. Pa 2030, e mesun organisacion ta calcula cu diabetes lo ta e di shete causa di morto na nivel mundial. Ta p'esey pa cual ta e cuidado y regulacion di e nivelnan di sucu den sanger, ta importante.

Pakico cuida e nivelnan di colesterol?

Mantene e nivelnan normal di colesterol tambe ta hopi importante pa gosa di un bon salud. Colesterol ta un substancia cu por wordo haya den tur e celnan di e curpa y ta necesario pa su funcionamiento. Sin embargo, ora cu tin un exceso di e substancia aki, e ta mescla cu otro y ta obstruí e vasonan sanguineo.

Ora cu e vasonan sanguineo ta obstruí, ta surgi un afeccion yama arteriosclerosis. Esaki, di su banda, por ocasiona enfermedaanan coronario cu ta pone nos bida na peligro, pues nos ta propenso na sufrir atakenan cardiovascular.



WHO ta afirma cu e enfermedadnan cardiovascular ta esunnan mas letal na nivel mundial, cu 17 miyon di victima.

Igualmente e ta aña di cu un grupo importante di persona diagnostica cu hipercolesterolemia, no ta ricibi e tratamiento ni e control adecuado.

Si kier reduci e riesgonan di padece un enfermedad cardiovascular, ta importante pa bo cuida loke bo ta consumi.

Aleha e sedentarismo di bo dia pa dia y pone bo mes den movicion pa mehora bo calidad di bida.

Juice di pampuna pa regula sucu y colesterol  
Ingrediente

- 1/2 taza pampuna (100g)
- 1 glas di awa

(200ml)

Preparacion

- Hincá pida pida di pampuna curu den un blender y procesanan cu cu awa te ora cu no tin retaso.

- E consistencia di e bebida lo depende di bo gustonan, pa cual loke ta e cantidad di awa por varia. Nos ta recomenda haci'e ekivalente na un glas.

- Pa mira miho resultado, bo tin cu bebe e juice aki tur dia y na

vascular.

Pa su contenido di fibra, e ta combati barica cera y ta faborece e trabao di e aparato digestivo. Asina e lo mehora e funcionamiento di bo organismo door di haci limpi di loke ya bo no tin mester.

Cu respecto na su efectonan riba e nivelnan di glucose, un recompulacion di estudionan realisa a bin cu resultadonan faborabel den regulacion di insulina den djacanan studia.

Di e manera aki, cientificonan a concluí cu, di ta reproducí cu exito den pashentnan diabeticos, por confirma e efectividad di e pampuna.

Inclui e alimento aki den bo dieta, si ta bon den forma di juice of sopi, lo bo bay tin multiple beneficio pa bo organismo. Un di nan ta regula e sucu y colesterior. Por supuesto, no lubida cu e base di e bienestar ta semper tin un bon alimentacion. Evita alimentonan cu ta aumenta balornan anteriormente menciona.

Acudi periodicamente na consultanan cu un dokter specialisa pa e revisa e estado general di bo salud y monitorea e nivelnan di hormoon y substancianan den e organismo. Di e forma aki e lo indica bo lo necesario pa regula e sucu y colesterol si e balornan aki ta altera.

Corda e importancia di e deteccion tempran di anormalidadnan organico pa actua na tempo y evita complicacionnan mas despues. No lubida di inclui den bo rutina diario un poco di actividad fisico pa alehabo di sedentarismo.

yuna durante un luna. No ta recomenda haci'e dushi. Si bo dicidi di haci'e, haci'e cu un poco honing of sweetener.

Cualnan ta e beneficio di e pampuna pa salud?

Pampuna tin un alto contenido di fibra, vitamina A, B6 y E, potasium, hero, riboflavina y fosforus. E bebida aki lo sirbi pa regula no solamente bo nivelnan di colesterol y sucu den sanger, sino tambe trigliceride. Awo bon, con pa haci'e?

E ta promove e liberacion di toxinan di e torrente sanguineo y ta haci e arterianan limpi, pues e ta elimina for di nan e colesterol malo (LDL). Di e manera aki ta preveni enfermedadnan cardio-



## Na e santana na Seroe Patrishi a detene un persona riba caya violando "TdQ"



Dialuna anochi polisnan atendo den bario di Seroe Patrishi a tuma nota di un persona canando riba caya serca di e santana, mesora a pare y detene. Van di sera a asisti na e sitio y a transporta e detenido pa warda di polis unda e lo ricibi su boet pa viola "Toque de Queda"

## POLIS A DETENE UN MUHER CU A ACCIDENTA Y UN HOMBER CU A BIN YUDE NA TURIBANA PA VIOLA "TDQ"



Dialuna anochi durante ora di "TdQ" polis den bario di Turibana a tuma nota di 2 vehiculo riba caminda, mesora a para 2 persona y detene nan. Un di nan lo tabata un dama cu lo a bira bocht skerpi perde control dal den hero di un cura y e otro un homber cu a bini den otro vehiculo pa asisti e muher. Van di C.E.A. a bini na e sitio y a transporta ambos detenido pa warda di polis unda



nan lo ricibi nan boet pa viola "Toque de Queda"

## WASTE HANDLING CLEANING SERVICES

10FT



20FT



30FT



PRIJS DI BAKI:

150-175-200-250

\*PRIJS TA DEPENDE DI KI TIPO DI SUSHI

YAMANOS NA:

560 3500 OF 563 4201



**DELIVERY  
FREE**

**PEDIDO**  
**TEL: 5684160**

**TA' BENDE AWA DI COCO FRESCO**  
**ZETA DI COCO - COCADA - LEMON JUICE**  
**TAMARIJN - ORANGE JUICE - SORSACA**  
**ALOE VERA JUICE**

TA BENDE NAN 1.5 LITER OF NA 20 ONS DEN BOTTER.



## TA DETENE UN HOMBER NA SPAÑA DOOR DI PRESUNTAMENTE MATA SU CASA DOOR DI TIR'E FOR DI BENTANA DI SU CAS

Un muhe di 56  
aña a wordo haya  
si bida den e mar-  
duga di dialuna na  
Valladolid (Castil-  
la y Leon, Spaña)  
despues di a cay  
den bashi for di  
tres piso di e edifi-  
cio unda cu e taba-  
ta biba, medionan  
local a informa.



Polis a detene su casa  
como presunto autor di un  
feminicidio. Ta investiga  
loke a sosode pa berigua si  
ta trata di un hehco nobo  
di violencia di genero.  
Segun a trascende, e casa  
no tin antecedente previo  
door di maltrato. Segun  
algun di e bisiñanan ta  
conta, e conflicto dentro

di e pareha tabata algo fre-  
cuente y poco prome cu e  
suceso, por a seucha nan  
discuti.  
Den caso di confirma cu  
loke a sosode tabata un  
crimen machista, nos lo ta  
ante e di tres feminicidio  
desde cu a decreta e esta-  
do di alarma na Spaña y e  
number 19 den loke ta pa e  
aña 2020.

## Na Esso Heights polis a detene in persona riba caya violando "TdQ"



Dialuna anochi polisnan atento den Esso Heights a tuma  
nota di un persona riba caya violando "Toque de Queda",  
mesora a pare y detene na e sitio. A pidi presencia di van  
di C.E.A. pa asina transporta e detenido pa warda di po-  
lis unda e lo ricibi su boet.

## PENTAGONO TA CALCULA CU E ORIGEN DI CORONAVIRUS TA NATURAL, AUNKE AINDA "NO SA CU SIGURIDAD"



Ehercito di Merca, ta cal-  
cula cu coronavirus a ori-  
gina di forma natural y no  
a wordo desaroya den un  
laboratorio Chines, si ta  
bon, no sa "cu siguridad",  
segun e presidente di e  
Estado Mayor Conhunto,  
Mark Milley a afirma dia-  
mars.

Den un rueda di prensa  
di Pentagono, Milley a  
reconoce cu "ta existi un  
gran cantidad di rumor y  
di speculacion" riba e ori-  
gen di covid-19 "den un  
variedad amplio di medio,  
sitionan di blog, etc."  
"No mester sorprende  
boso cu nos a interesa opi

den esey y cu nos tabata  
tin hopi inteligencia pa  
analise detenidamente,"  
e general a señala, inter-  
pretando riba dje cu lo  
tin algun evidencia cu ta  
mustra na e desaroyo di  
coronavirus den un labo-  
ratorio Chines.

## FOR SALE

**Jeep wrangler**  
**2007** 4by4 std.  
17500 fl.



**POR YAMA**  
**CEL. 5694343**

**Xtrail 2017 24km**  
Top condition good as new. 35000 fl  
call 5694343



**Mitsubishi outlander 2017 .**  
Automatic airco. Ganga 22000 fl so barata



call  
5694343  
pa test drive.



# Sopi di Letranan

Q	P	D	A	G	Y	C	G	B	T	K	K	Y	P	Z	U	Z	T	B	Z	V	H
X	R	V	D	N	O	E	D	Q	C	U	B	A	N	O	O	I	Z	N	F	M	O
R	M	O	R	A	Q	N	G	S	C	S	M	H	T	C	O	U	Q	H	P	F	N
D	L	G	S	M	D	Y	A	Z	E	O	B	R	R	N	L	X	O	T	N	W	A
F	H	E	T	E	Y	O	W	C	N	Z	E	U	N	R	H	F	N	W	U	K	I
N	K	U	H	L	B	T	N	A	I	F	T	F	K	J	E	R	A	P	H	G	L
C	E	R	R	A	P	A	C	A	C	R	M	Y	W	O	S	Z	U	J	K	O	A
A	K	O	R	H	R	I	M	C	I	S	E	U	H	A	P	P	R	S	U	C	R
O	R	N	N	F	X	M	Z	C	S	R	U	M	G	W	N	V	E	R	O	A	T
F	W	P	E	E	X	C	A	T	H	I	O	E	A	O	X	C	P	A	L	I	S
B	C	E	M	F	C	R	A	Y	H	I	L	T	C	E	Z	K	D	D	G	R	U
A	S	P	G	N	R	O	G	N	R	T	L	I	A	O	T	I	O	W	U	T	A
W	W	E	F	B	W	Y	N	H	A	S	J	E	U	U	L	R	U	K	N	S	X
U	V	T	U	H	A	U	Y	I	J	D	L	C	N	Q	C	O	O	S	O	U	F
F	Z	P	U	G	B	E	E	R	T	N	I	N	N	O	O	E	F	N	X	A	S
O	S	U	R	K	U	I	I	S	R	N	N	E	L	B	A	R	A	A	S	U	O
F	G	Z	S	Q	G	T	L	K	F	T	E	W	N	Q	H	I	R	Z	M	G	T
E	A	V	U	A	A	K	R	X	D	P	F	G	O	S	L	B	C	A	E	N	E
H	W	A	E	B	B	L	U	O	B	V	S	N	R	A	E	W	U	I	M	U	P
Y	R	B	B	K	K	T	O	A	P	Q	I	U	T	A	S	J	R	U	A	V	G
F	C	X	T	G	K	Y	R	T	B	H	E	I	I	Y	K	G	D	H	D	H	I
Q	O	T	P	L	K	Y	I	D	C	P	L	P	M	P	U	X	Y	U	J	C	T

aleman  
argentino  
australiano  
austriaco  
canadiense  
chileno  
chino  
cubano  
ecuatoriano  
frances  
griego  
italiano  
marroqui  
mexicano  
norteamericano  
noruego  
peruano  
portugues  
ruso  
sueco  
suizo  
turco

## POLIS A DETENE 2 CHOLER PARIBA DI CENSO PA LADRONICIA



Diaranson marduga polisnan atento riba caya a tuma nota di dos choler sospechoso canando riba caya durante oranan di "TdQ", mesora polis a para y detene nan. Na momento di deten e dos cholernan a bin encontra nan cu un tas yen di articulonnan posiblemente horta.

## PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIAHUEBS 16 DI APRIL 2020, 18:00 ORA.

COMPILA:

DIARANSON 15 DI APRIL 2020 17:00 (21:00 UTC)

TEMPO:

AWE ANOCHI: LEVEMENTE TE PARCIALMENTE NUBLA I GENERALMENTE SECO  
DEN MARDUGA I MAYAN: LEVEMENTE TE PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO PASAJERO

TEMPERATURA MAXIMO 32 GRADO CELSIUS  
TEMPERATURA MINIMO 27 GRADO CELSIUS

BAHADA DI SOLO : 6:52 PM  
SUBIDA DI SOLO : 6:27 AM.

BIENTO:

FOR DI DIRECCION GENERALMENTE OOST I MODERA TE BASTA FUERTE;  
FORSA 4 TE 5 (20 TE 39 KM/ORA, 11 TE 21 NUDO).  
DEN DIA FUERTE, TE POSIBLEMENTE DURO DEN RAFAGA;  
FORSA 6 TE 7 (40 TE 61 KM/OR, 22 TE 33 NUDO)

SITUACION GENERAL DI TEMPO PA PROXIMO 24 ORA:

UN AUMENTO LEVE DI HUMEDAD DEN ORANAN DI MARDUGA I MAINTA TREMPAN POR PONE UN AWACERO LEVE I PASAJERO DESAROYA E ORA  
EI. SOBRA DI DIA TEMPO LO KEDA SECO.

CONDICIONAN MARITIMO/ ESTADO DI LAMA:  
UN ESTADO DI LAMA MODERA TA WORDU SPERA PA PROXIMO 24 ORA.

OLANAN LO TA FOR DI OOST ENTRE 3 TE 5 PIA.  
POR SPERA NA E PARTINAN OOST TE NOORDWEST E OLANAN DI MAS HALTO.

AVISO/ ALERTA: NINGUN

FENOMENONAN SPECIAL: NINGUN

POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA:  
MENOS DI 1 MM;  
LOCALMENTE ESAKI POR VARIA.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) Y AWACERO (MM)  
DEN ULTIMO 24 ORA:

AIRPORT : MAX 32 / MIN 26 / 0.0 MM  
WESTPUNT: MAX 32 / MIN 27 / 0.0 MM  
STA ROSA: MAX 33 / MIN 27 / 0.0 MM

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO 3 DIANAN:  
PARCIALMENTE NUBLA I GENERALMENTE SECO.

BIENTO LO TA FOR DI DIRECCION OOST;  
MODERA TE BASTA FUERTE, FUERTE TE POSIBLEMENTE DURO DEN RAFAGA;  
TEMPERATURA ( GRADO CELSIUS) MAX / MIN  
LO TA: 32 / 27



# SERVICIO Y COMPRA



**Santa Cruz  
BARBERSHOP**  
Mon-Fri: 8AM-9PM • Sun: 9AM-6PM  
T1.600-6673 • T2.592-1880

## Cilantro's Grill Menu

*Breakfast - Lunch - Dinner*

**CUMINDA CRIOYO**  
*Sopi di Dia Special*  
**Pa Pedidos: 594 0635**



**Maduro Heavy Equipment N.V.**  
**Nos tin servicio di BOBCAT**  
Pa tur tipo di santo, piedra y graniet  
Pa trabao di rosamento y cobamento  
di fundeshi of Pos  
*Tin special riba diarazon*  
Rooi Bosal 49  
**Tel: 5851708/5943207/5931608**

POWERLIFTING • BODYBUILDING  
**WARRIORHOUSE**  
GYM



**Situa na**  
**Santa Cruz 266**  
**Tel: 566-4478**

## TA FURA

Orange Matrassen Fabriek  
**30% Y 40 %**  
di descuento riba cashi paña  
y cashi television.  
Matras y Box  
Busca mainta y haye atardi.  
Set di sala, comedor etc.  
**Tel: 588-7468 / 593-4387**

## Electricidad

Tambe ta hasi trabow di  
metsla, carpinte, coriente,  
verf, hasi cura limpi, plummig,  
welder y kap mata

**yama 560-8568**



**PA TAXATIE DI CAS  
Y PROPIEDAD**  
TUMA CONTACTO CU  
**CERA ARUBA**  
**TEL: 561 5643**

Abona na **SOLO** Di Pueblo awor!  
Yama 585-9500 of  
e-mail nos na [solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)  
Tur marduga nos ta entrege den bo porta di cas!  
Noticia cayente, ta aki bo ta haye!



## Servicio na Comunidad

Brandweer	911
Polis	100
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Shaba	107
Tiplijn	11141
Ambulance San Nicolas	584-5050
Ambulance Sasaki	582-5573
Ambulance Wayaca	582-1234
Horacio Oduber Hospital	527-4000
Centro Medico San Nic.	524-8833
SVB AO Ziekmelding	527-2782
Servicio nan	
Elmar storingdienst	523-7147
Web storingdienst	525-4600
Setar storingdienst	117
Digicel	145
Reina Beatrix INT Airport	524-2424
Serlimar	584-5080
Arugas	585-1198
Guarda nos costa	913
Aurora Funeral Home	588-6699
Royal Funeral Home	586-4444
Ad Patres Funeral Home	584-2299
The Olive trees Funeral Home	582-0000
Fundacion	
Rode Kruis	582-2219
Fada	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Fundacion Guiami	587-1677
Muhe den dificultad	583-5400
Telefoon pa hubentud	131
Centro Kibrahacha	588-3131
Stichting Bloedbank	587-0002
Mary Joan Foundation	588-9999
Kiningin Wilhelmina Fonds	582-0412
Fundacion pa nos mucha nan	583-4247

# HUNGADO DI NBA CU A HACI MOFA DI CORONAVIRUS TA RICIBI MENASA DI MORTO DESPUES DI A HAYA COVID-19



Rudy Gobert, hungado di Utah Jazz di NBA ta segura cu el a ricibi menasa di morto despues cu a conoce cu el a sali positivo pa coronavirus.

Gobert a sali positivo pa covid-19 dia 11 di maart, na cual e liga a reacciona inmediatamente suspendiendo e temporada e mesun dia.

Dos dia prome, dia 9 di maart e hungado Francer a burla riba e panico provoca pa coronavirus: tras di un conferencia di prensa Gobert a mishi cu e microfoon di e periodistanan cu tabata poni riba e mesa.

Una bes cu el a haya sa di e enfermedad, e basketballista a pidi disculpa riba su rednan social na e personanan cu "e por a pone na peligro."

E deportista a recupera di covid-19 dia 27 di maart y den su declaracionnan nobo a disculpa un biaha mas, vooral pa e incidente di e microfononan.

Apesar di e menasan, e Frances ta spera cu door di a sali positivo lo sirbi pa otro hendenan tuma e situacion na serio, algo cu, e mesun ta reconoce, no a haci nada te ora cu a tok'e pa e enfrenta: "Ami tabata esun cu tabata frente tur esaki y mi nomber tabata eynan, un cantidad di cos a bin pami: pero na e mesun momento mi a sinti mi mes contento pasobra probablemente mi tabata capas di a salba miles y miles di bida y proteha un monton di hende door di a contagia cu e virus aki."

## "Tin un cierto faboritismo:" Cristiano Ronaldo ta ricibi critica tras di a wordo mira ta train den un stadion di Portugal den pleno pandemia di coronavirus



E strea di Juventus di Turin Cristiano Ronaldo a wordo critica pa un di e clubnan rival despues di a wordo mira ta hunga den un sesion di entrenamiento den e Stadion di Madeira (Portugal) den pleno pandemia di coronavirus, Corriere dello Sport a informa.

Director di comunicacion di e club Romano, Lazio, Arturo Diaconale, durante un entrevista cu Rdiose, a sugeri cu e comportamiento di Ronaldo ta un señal cu tin "un cierto faboritismo" pa e delantero Portugues, mientrase u su escuadra ta sigui

e reglanan y ta prefera pa bolbe hunga futbol "den un ambiente sigur"n despues di dia 3 di mei proximo.

"Mi a mira imagennan esplendido di Portugal cu ta muestra Cristiano Ronaldo entrenando riba un veld di futbol," Diaconale a señala.

"Potronan por a trian trankilamente den exterior sin restriccion, mientras cu nos no ta wordo permiti pa haci esaki na

Italia."

"Mi no ta bisa cu e ta malo, pasobra e atletanan profesional mester mantene nan mes den forma," e comunicador di Lazio a splica.

"Solamente mi ta bisa cu nan a haya e bentaha pa sali durante e cuarentena," el a agrega. Riba esaki, e secretario regional di Salud di Madeira, Pedro Ramos, a declara cu "Ronaldo tin derecho di train respetando e reglanan manera e resto di e ciudadanonan," pero "e no tin privilegio."



BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD

*Di Pueblo*

**Tipline: 585 9500**  
e-mial: [solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)





5	2			6	1		9	
9						4		1
6			4		9			3
4		6		8		3		
	5		1		4			8
7			2			5		4
			8	4	7	9		2
	9							
	4	7	9			1	8	

1		6				5	9	4
	4		1		9			
		2		6	7			3
5				8		4		1
2		4	6				3	
7			2		4			
4			8	3				6
6		1		7	2			
	3					2	1	5

7				6	5	3		8
6								5
	9	5			4		7	
		9	6	7		5	4	2
2	8	4				7		
				9	2			
8	5		7	4	9	6		1
	1	7				8	2	
					1			

2	3		1	7	6		8	
		8					1	
	1				8		7	5
	2		6					9
8	6		7		9		3	
	9				2	7	6	
		1			4		9	6
4		9	3	6		8	2	
				9				

	9				2	5	1	8
				5				
3		1	6		8	9		
1				2			5	9
		2	5	9		3		
	4	9			3		7	
	8	5				1		
			7		5			6
	6	4	1		9	2		5

			8		1		7	
	3	7					1	
	2		4		3	5		9
9		4			2	7		
		8	7	5			2	
2					8	1		5
1	6			8	7	2	5	
7			2	6				
		2					6	7



# CANDELA DEN E ZONA DI CHERNOBIL TA ACERCA DEPOSITO DI RESIDUONAN RADIOACTIVO

E candela cu ta kimando den e zona di exclusion di e catastrofe nuclear di Chernobil ta 2 kilometer leu di e deposito di residuonan radioactivo, Yaroslav Emelianenko, miembro di e consejo publico di e Agencia Estatal pa e Maneho di e Zona di Exclusion a comunica. "E candela a yega Pripjat y ta dos kilometer leu di e depositonan di Pidlisny, unda cu ta warda e residuonan mas radioactivo di henter e zona di Chernobil," Emelianenko a afirma riba su cuenta di Facebook.

E incendionan forestal den e zona di exclusion rond di e planta nuclear di Chernobil, den e parti nort di Ucrania, a cuminsa dia 4 di april.

E Agencia Estatal pa e Maneho di e Zona di Exclusion a indica diamomingo ultimo cu "e candelanan aki ta importante pasobra durante e combustion ta liera e aire atmosferico radionucleidos articial (...) cu ta permanece fiha den e vegetacion y den e capa superficial di e tera y ta wordo transporta riba



distancianan considerabel."

No obstante, el a asevera cu e concentracion di e particulanan libera ta demasiado abao pa representa algun peliger pa sernan

bibo.

Sin embargo, dia 6 di april, den e epicentro di e candela a registra un nivel di radioactividad 16 bisha mas halto di lo normal.

Autoridadnan a detene siman pasa un homber di un pueblo cercano sospechoso di a provoca e incendio.

## TA IDENTIFICA 6 TIPO NOBO DI CORONAVIRUS RIBA VLEERMUIS NA BIRMANIA

Saliva y sushi di decenas di vleermuis (raton di anochi) captura na Birmania ta contene seis especie antes desconoci di coronavirus, segun un grupo internacional di científico a raporta den un articulo publica pa e revista PLOS One. Tres di e cepanan nob oaki a wordo clasifica como alfa-coronavirus y e tres restantenan como beta-coronavirus, e autornan ta detaya, cu ta precisa cu no tur e especienan tabata tin ehemplarnan infecta of tabata portador: e virus a wordo detecta solamente den 48 animal di E investigador nan a alerta riba e peliger cu ta hiba e "contacto cada biaha mas cercano cu bida silvestre" y a hustifica medidanan di control y di "vigilancia continuo na gran escala."

"E cambio permanente den e uzo di tera ta sigui ta un importante impulsor di e aparicion di enfermidadnan zoonotico na Birmania," e ekipo ta sostene, den referencia na e infeccionnan cu por transmiti na humanonan atraves

di huespednan animal.

"E pandemianan virico ta recorda lo estrechamente cu nan ta vincula na salud humano cu salud di e bida silvestre y medio ambientek" e prome autor di e estudio, e virologo veterinario Marc Valitutto a afirma, den e website di e Instituto Smithsonian di Washington.

E experto a destaca cu e humanonan ta interactua cada bisha mas frecuentemente cu bida silvestre, pasobra "mientras mas nos compronde riba e virusnan aki den bestia, loke ta permiti nan desaroya of muta y con nan ta propaga cu otro especie, miho nos por reduci nan potencial pandemico."

Tur estudio a tuma luga na Birmania entre 2016 y 2018, miho bisa, prome cu e aparicion di e brote actual di covid-19.

E autornan a instala e trampanan den varios cueba di e pais, pero a enfoca specialmente den e zonanan unda ta mas probabel cu e humanonan tin contacto cu e vleer-



muisnan den nan habitat natural. E seis virusnan descubri ta pertenece na e mesun famia cu SARS-CoV-2, responsabel di e actual pandemia, pero no ta estrechamente relaciona cun'e. Nan ta diferente di e coronavirus cu a provoca e epidemianan anterior di e Sindrome Respiratorio

Agudo Severo (SARS CoV-1) y e Sindrome Respiratorio di Medio Oriente (MERS).

Di otro banda, e estudio no ta descarta e potencial contagioso di esaki pa otro especienan, un aspecto mester wordo investiga di forma separa.



# MENSAHE DI LA BIRGEN DI GRACIA DI ARUBA

Pas, amor y hopi bendicion y forsa pa sigi. Mi sa cu boso ta pasando den duro y den hopi dolor. Tur dia boso ta pensa y ta puntra kiko mas lo bay pasa? Hopi di boso ta drumi pendiente y pensa kiko lo bay sosode cada dia. Hopi di boso tin miedo di drumi, pasobra boso no sa si boso ta lanta bibo of morto. Esey kiermeen cu hopi hende tin miedo di muri. E mundo a drenta den un soledad y kietud completo. Mi yiunan, hopi di boso lo sigi muri y boso lo perde un ser keri den boso famia. Ta asina dificil awor cu famianan no por despedi di nan ser keri. Ta mescos cu un curpa di hende no tin balor mas.

Hasta boso no por bay entierro y e mortonan ta wordo kima sin un ceremonia di despedida. Esey ta haci un dolor profundo na Mi curason. Tur ora Mi ta bisa boso, semper trata otro bon na bida. Ora un persona fayece, e ora ey boso kier dun'e balor y carinjo, pero e ora ey ta hopi laat. Tur e otro temponan boso a trata e persona cu a fayece hopi malo y awor boso kier pidi'e pordon, pero e no tey mas pa scucha boso. Cuanto di boso den e temponan aki ta pasa momentonan di grito, di maltrato y di ofensa, tambe tin hendenan cu no sa con pa papia cu otro y ta usa palabranan pisa, cu ta haci danjo y dolor na otro. No hunga cu sentimentonan di otro tampoko, pasobra e mundo a drenta den un silencio di seriedad. Con lo

bay para cu cada un di boso bida? Tempo no ta bay warda riba ningun hende, e ta pasa hopi liher y e ta cortico. Pesey tuma tempo pa haci algo bon cada dia. Corda cu door di e pruebanan aki, hopi di boso lo cuminsa maltrata otro pa motibo di plaka. Si un persona di famia no ta bay di acuerdo cu boso, anto problemanan y pleitonan lo cuminsa den famia. Mi yiunan, esaki ta algo cu ta pasando sigur den mundo. Hopi hende ta biba den ansha y preocupacion. Busca Mi Yiu Hesus cu por yuda boso. Plaka ta cambia boso y no laga esey sosode. Solo lo briya den mundo y lo sigi sali senjalnan den cielo pa tur di boso por mira. E satanas tambe ta bringando den mundo pa hiba hendenan den perdicion. Boso lo drenta den un purificacion di mundo pa e yamada di Dios, pa mira ken ta keda y ken ta bay. Hopi di boso ta yama, pero poko ta e escohidonan. Mi yiunan, tin di boso ta haci bon y tin otroan cu ta haci malo den mundo. Esey ta haci Mi dolor pa bisa boso e berdad. Cu lagrimanan den Mi wowo, Mi ta papia cu Mi curason hopi kibra. Mi Yiunan, poko poko lo Mi bisa boso tur e mensahenan. Mi kier haci boso un pregunta, boso a yega di pasa den hamber caba Mi yiunan? Esnan cu a pasa den hamber, nan lo no sinti'e duro, pasobra nan sa kiko ta hamber di berdad. Boso tur ta riba un prueba grandi, pasobra nunca boso a busca Dios y nunca boso a prepara loke

cu ta biniendo. Mi yiunan, hopi di boso no a prepara y no a spera loke cu ta pasando den mundo y tin otroan cu no tin e seriedad pa cambia bida y cu no ta respeta otro. Amor pa otro no por caba.

Tur hende cu tin plaka, no ta custumbra di haci trabao na cas, ta otro hende ta haci'e pa nan y awor ta nan mes tin cu haci tur e trabaoonan. Sea humilde, pasobra cu humildad boso ta logra. Resa mas, pidi, no cansa y laga e lus di fe den boso alma keda sendi. Nunca no laga boso lus di amor y fe paga, awor mas cu nunca Mi mester di boso y nunca no tene miedo di nada.

Esnan cu ta scucha, nan ta logra y ta bay padilanti. Awor boso ta bay drenta un siman Santo pa recorda cu Mi Yiu Hesus a muri na crus pa amor pa boso.

Boso tambe Mi yiunan, mester tin semper amor pa otroan.

Mi ta stima boso hopi y Mi no kier pa boso bay perdi den tentacionnan.

Busca semper pa boso ta den amor y den pas di Mi Yiu Hesus.

Di boso Mama, La Birgen di Gracia di Aruba, cu ta keda semper pendiente pa yuda boso.

Amen

## OBAMA TA APOYA E CANDIDATURA DI JOE BIDEN DEN E ELECCIONNAN PRESIDENCIAL



E exmandatario di Merca, Barack Obama, a respalda oficialmente e candidatura di su exvicepresidente Joe Biden pa e careda presidencial di 2020.

E exlider a realisa e anuncio spera den un mensahe di video riba Twitter, afirmando cu eligi Biden como su vicepresidente tabata "un di e miho decisionnan" cu el a tuma den henter su bida.

Den su mensahe, Obama a elogiar Biden pa "yuda restaura e posicion y liderazgo di Merca na Mundo" y guia e pais atraves di e epidemia di Swine Flu.

Ademas, e expresidente a alega cu enfrente hopi candidato democrata a fortalece Biden. Tambe, el a elogiar e senador Bernie Sanders, cu recientemente a bandona e careda presidencial y "e energia

y entusiasmo cu el a inspira, especialmente den e hobennan."

E declaracion di Obama a tuma luga un dia despues cu Sander a anuncia cu e tambe lo respalda e candidatura di Biden.

Sander a retira di e careda presidencial siman pasa despues di

a conclui cu den un pais afecta pa e crisis no por sigui un campaña cu no lo ta exitoso.

E senador pa e estado di Vermont tabata e ultimo rival di Joe Biden pa converti den e candidato democrata den e proximo eleccionnan na Merca caminda cu e lo enfrente e actual presidente Donald Trump.

## Distanciamiento social door di coronavirus por extende te cu 2022, un estudio ta sugeri

E cuarentena actual no lo ta suficiente pa stop e coronavirus, pa cual, den ausencia di medicamentonan eficaces of un vacuna, por tin mester di periodonan intermitente di distanciamiento social te cu 2022 cu e fin di evita un colapso di hospitalnan, un modelo matematico desaroya pa investigadornan di e Scol di Salud Publico Chan, di e Universidad di Harvard (Merca), ta sugeri.

E estudio, publica diamars den e revista Science, ta sostene cu "hasta den e caso di un eliminacion aparente" di covid-19, "mester mantene vigilancia, ya cu un resurgimiento di e contagio por ta posibel te cu 2024" of hasta 2025. Marc Lipsitch, profesor di epidemiologia na Harvard y un di e autornan di e estudio, a subraya durante un teleconferencia cu "predici e fin di e pandemia pa zomer" di e aña aki "no ta consisti cu loke nos sa."

Lipsitch y su coleganan ta admiti cu nan no sa te asina leu si e personanan cu ta recupera di covid-19 lo biba completamente imune na e virus y pa cuanto tempo.

Ante e incertidumbrenan aki, e investigadornan a modela varios escenario pa predici e futuro propagacion di coronavirus den e proximo cinco aña.

Segun tur nan simulacionnan, e infeccionnan lo aumenta un biaha cu lanta e restriccionnan. E investigadornan ta apunta cu e duracion y necesidad di e blokeonan periodico lo por relaha a medida cu e tratamiento y vacunanan yega.

Sin embargo, den su ausencia, distanciamiento intermitente lo duna e hospitalnan tempo pa incrementa e capacidad di cuidonan critico na obhetonan di atende e aumento den e cantidad di contagiadonan despues cu alivia e medidanan.





Se asegura que esta Oración se encontró el año de 1550 sobre el Sepulcro de N. S. Jesucristo y se la enviaron al Emperador Carlos El Grande cuando partía a combatir en San Miguel, en Francia.

Todo aquel que rece o lleve encima esta Oración será preservado de muerte repentina, de morir ahogado, quemado, de ser envenenado y de toda clase de accidentes. Las mujeres tendrán partos felices y al niño a quien se le aplique, será preservado de todo mal. Cura la epilepsia.

El que propague esta Oración recibirá muchas bendiciones y gracias. La casa donde se conserve con respeto y devoción, será preservada de las tempestades.

El que la rece diariamente, no morirá sin los Sacramentos.

(Con aprobación Eclesiástica)

† EMILIO, Arzobispo

Rezar esta Oración el Viernes Santo a las 3 p.m. y de preferencia el 3 de Mayo.

#### ORACION

Dios, Todopoderoso, que habéis padecido muerte de cruz por mis pecados, venid a mí Jesucristo, por tu Santísima Cruz, tened piedad de mí, tened piedad de nosotros, Santa Cruz de Jesucristo, sed mi esperanza. Jesucristo, por la señal de tu Santa Cruz, retirad de mí, toda arma corrompida, derramad sobre mí, toda clase de bienes. Por la Señal de tu Santa Cruz, apartad de mí todo mal Santa Cruz de Jesucristo, sed mi salvación, apartad de mí, todo peligro de muerte; preservadme de toda clase de accidentes temporales. Yo adoraré a Nuestro Señor Jesucristo Crucificado y veneraré la Señal de su Santa Cruz. Jesús Crucificado, tened piedad de mí; haced que el espíritu malo huya de mí, ahora y siempre, por todos los siglos de los siglos. Amén.

Por tu Santa Encarnación, por tu glorioso nacimiento, por tu Santísima Sangre, por tu Corona de Espinas, tus Sagradas Llagas y preciosa Muerte en el memorable Viernes Santo, tened piedad de mí. libradme de todos los males en este mundo y llevadme después al cielo, para bendecirte y amarte por toda la eternidad. Amén.

## Diabierna 17 di April, pa 8.45 pm na Canal 22: **MENSAHENAN DI MISERICORDIA PA MEDIO DI SANTA FAUSTINA**

Mi no kier castiga e humanidad herida, sino mi ta desea di cur'e, di bras'e na Mi Curason misericordioso. Palabranan di Hesus na Santa Faustina.

Pa mas mensahenan di misericordia di nos Senjor duna pa humanidad pa medio di Santa Faustina sintonisa Canal 22, diabierna awor, 17 april pa 8.45 pm despues di noticiero.

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK



Pa kualkier informacion  
[solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)

of  
☎ 585-9500

### ORACION DI DIA

## RUMANNAN UN DIA YENA DI BENDICION Y CU DIOS COLMA BOSU CU GRACIA Y PAZ.

Ma algo tabata stroba nan bista, di moda cu nan no por a reconoc'e. Lc 24, 16

Rumannan, e escena di e encuentro di Hesus cu e dos discipelnan di Emaus ta refleha nos riba e situacion cu hopi cristian den nos tempo ta pasa aden. Parce cu e speranza di fe a fracasa, duda cu ta pone nos desanima y esaki ta motibonan cu nos ta cay den tentacion. E fe ta drenta den crisis, a causa di experiencia negativo cu nos ta biba y esaki ta hiba nos na e pensamiento cu Señor a bandona nos. Laga nos analisa: Nos por reconoce presencia di Señor tur dia den nos bida? Nos ta reconoce Señor Su presencia real den Santa Eucaristia? Nos ta lesa y scucha

Dios Su Palabra tur dia y kere cu E ta pa-piando cu nos? Manera Señor a bisa nan: esta pocopoco pa kere! Esaki ta e sentido di "kere sin mira", e bista spiritual ta surpasa e sentido fisico di nos wowonan. Emaus ta un caminda di purificacion y madurez spiritual. Lesa, scucha y practica e Palabra di Dios den e temponan di pruebanan aki lo fortifica nos relacion mas cu Dios y asina nos lo yega na e madurez spiritual. Animo y forsa rumannan. Danki na Dios. Aleluya, Aleluya.

Oracion: Señor aumenta mi Fe, pa mi gosa di Bo presencia tur dia den mi bida. Amen. Aleluya



# AUTO A PERDE CONTROL DEN BIRADA PARIBA DI AIRPORT Y BOLTER DEN CURA DI CAS NA MAHUMA



Diaranson merdia a drenta informe di un accidente pariba di airport unda un auto lo a bolter y cu tin hende herida pega den e vehiculo, mersora a dirigi polis y ambulans na e sitio. Na yegada a bin constata cu aki un chauffeur lo mester a perde control di su vehiculo y bolter den un cura di cas. Ambulans a asisti na e sitio y a logra saca a chauffeur for di e vehiculo y transporte pa hospital.

## E cantidad di infectadonan door di coronavirus na Europa ta yega miyon

E cantidad total di infectadonan door di coronavirus na Europa a yega e miyon, AFP ta informa.

E cifra aki ta supone e mita di e casonan di SARS-CoV-2 registra rond mundo, cu ta yega 2 miyon, segun e ultimo datonan di e Centro di Ciencia y Ingenieria di Sistema di e Universidad Johns Hopkins, cu ta monitor e estadisticanan na nivel internacional.

E pais cu mas caso confirma di e continente ta Spaña, cu mas di 174 mil di contagiado desde inicio di e brote, entre nan mas di 18 mil victima mortal. Mientras Italia ta conta cu e cantidad mas halto di fayecido, mas di 21 mil di un total di 162 mil caso

confirma.

Despues di e dos nacionnan aki ta sigui Alemania, cu mas di 132 mil infectado y 3495 morto; Francia, cu mas di 131 mil contagio y 15 mil fayecido; y Reino Unì cu casi 95 mil infectado y mas di 12 mil morto.

Entretandi e oaus nas afecta door di e pandemia di covid-19 di mundo y su actual epientro ta Merca, cu ta reporta casi 610 mil contagiado y mas di 26 mil fayecido.

Di e manera aki, e cifra di contagio door di SARS-CoV-2 den e nacion Norteamericano ta supera dne mas di tres biaha na esun di cualkier otro nacion.

Extension di confinamento

Prome Minister di Italia, Giuseppe Conte, a anuncia siman pasa cu ta extende e cuarentena door di e pandemia di coronavirus den e pais Europeo te cu dia 3 di mei proximo.

Di su parti, Francia a insisti na e otro paisnan miembro di Union Europeo pa mantene nan fronteranan cera te cu septempe ry a bisa fin di siman pasa cu nan lo prefera continua e estrictonan controlnan fronteriso te cu dia 30 di october.

Dentro di e mesun pais, autoridadnan a anuncia siman pasa cu e confinamento nacional lo extende mas leu di dia 15 di april pa contene e propagacion



di covid-19.

Mientras tanto, dialuna, dia 13 di april, na Spaña, trahadonan a bolbe bek trabao den algun sectornan no esencial, afecta pa e decreto di dia 30 di maart, cu a impone cese di tur actividad economico no imprescindibel te cu

dia 9 di april.

No obstante, tal como a apunta cu insistencia for di Gobierno, e estado di alarma ta sigui na vigor den e pais y e restriccionnan ta mantene pa mayor parti di e empresa y institucionnan.